



Ausgabe 09/22 • September 2022

FÜR DIE GEMEINDE CREMLINGEN

# RUNDSCHAU

Ausgabe 09/22 • 44. Jahrgang • Unabhängig • Nicht parteigebunden • Erscheint monatlich

BLEIBEN SIE  
im Gespräch  
[rundschau@ok11.de](mailto:rundschau@ok11.de)



## TRIO MELLOUNGE

Benefizkonzert am 24. September  
Lesen Sie mehr auf Seite 4.



## KONZERT

Die drei vom Sägewerk  
Lesen Sie mehr auf Seite 16.

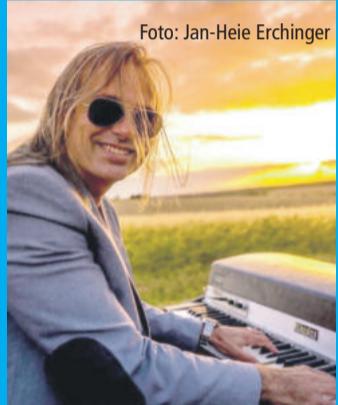
## VERANSTALTUNGSKALENDER

Tolle musikalische Events und mehr. Lassen Sie sich inspirieren.  
Lesen Sie mehr ab Seite 11.

„Hemki Beach“, so heißt der brandneue kleine STRAND im Freibad am Elm. Die Feuerwehr Hemkenrode nimmt diese neue Attraktion zum Anlass, um mit einer neuen Veranstaltung zu starten. Piano & Drinks - ungewöhnliche Strandatmosphäre, kalte ausgewählte Getränke und dazu Pianoklänge. Eine runde sommerliche Veranstaltung für einen schönen Ausklang eines perfekten Sommertages. Ausgewählte Gins, Rum und einige Weine werden an diesem Abend vom Chef des Öxle, dem Wein und Spirituosen Fachhandel in Wolfsburg präsentiert. Die musikalischen Klänge wird Jan-Heie Erchinger an diesem Tag beisteuern. Damit sitzt an diesem Abend ein absoluter Fan des Freibades in Hemkenrode und Vollblutmusiker mit diversen Auszeichnungen am Piano. Wir als Feuerwehr Hemkenrode freuen uns auf einen lauschigen Sommerabend am 10. September. Los geht es um 18 Uhr im Freibad am Elm in Hemkenrode.

Der Eintritt ist frei! Im Strand sind nur begrenzt Sitzmöglichkeiten vorhanden, sodass es sich empfiehlt, Plätze zu reservieren. Dies ist möglich unter: FFW-Hemkenrode@email.de. Darüber hinaus stehen natürlich ausreichend Sitzplätze auf der umliegenden Wiese zur Verfügung. Bis dahin – Wir hoffen wir sehen uns!

Eure Freiwillige Feuerwehr Hemkenrode



## Piano & Drinks

HEMKENRODE Freiwillige Feuerwehr lädt zur Party ins Freibad am Elm



Smileys warten  
HORDORF Tempomesser



Foto: Elke Bartels  
Angeregt durch den Ortsrat und montiert von geschickten Händen aus dem Ort, wurden im August zwei solarbetriebene Meßgeräte mit Smiley und Geschwindigkeitsanzeige an der Cremlinger Straße/Ecke Südring und der Zollstraße aus Richtung Schapen installiert. Die nötigen Pfosten wurden schon im Frühjahr vom Bauhof der Gemeinde gesetzt. Durch die „Selbstmontage“ konnte die Gemeinde etwas entlastet werden.

Ein großes DANKE SCHÖN an alle, die sich für dieses Projekt eingesetzt und es zu einem funktionierenden Ende gebracht haben.

Elke Bartels

## Schatzjäger aufgepasst!

GEMEINDE

### HEMKENRODE Dorfloftmarkt am 24. September

Am Samstag, den 24. September findet wie- lichkeit einigen. Um Anmeldungen wird bis zum 10. September gebe- der ein Dorffloftmarkt statt. Wer auch mit einem Stand dten. Die Anmeldung dient zudem zu teilnehmen möchte, kann dies dazu, die Stände in einer Ortskarte zu markieren, sodass sich Besucher zielgerichtet durch den Ort bewe- zielgerichtet durch den Ort bewe- gen können. Parkmöglichkeiten gen können. Parkmöglichkeiten sind an diesem Tag am Freibad Hemkenrode gegeben, sodass es im Ort verkehrsberuhigt bleibt.

C. Sprenger

### GARDESSEN Herbstmarkt am 18. September

Am 18. September, von 11 bis 16 Uhr, lädt die Marktgruppe Gardessen zum Herbstmarkt ein. Im Mittelpunkt des Ortes, am Dorfgemeinschaftshaus, werden viele Aus- steller ihre Kunsthantwerklichen Erzeugnisse vorstellen. Für das leibliche Wohl ist auch gesorgt. Wir freuen uns auf regen Besuch.

Marktgruppe Gardessen



## Wenn Hunde baden gehen

HEMKENRODE Freibad öffnet für Vierbeiner



Nach zweijähriger Coronapause findet es endlich wieder statt: das Hundeschwimmen im Freibad am Elm in Hemkenrode. Am Samstag, den 24. September öffnet das Freibad von 10 bis 16 Uhr, damit sich die Vierbeiner mit oder ohne ihre Zweibeiner im Wasser austoben können, bevor das Bad in die lange Winterpause geht. Für die Hunde gibt es vor allem viel Spaß und Bewegung, für ihre Begleitpersonen zusätzlich noch Kaffee und Kuchen. Nach einer guten Saison freuen wir uns alle auf einen schönen Abschluss mit vielen netten Menschen.

Ulrike Siemers

Im Rahmen einer Mitgliedschaft helfen wir u.a. Arbeitnehmern, Beamten und Rentnern in

### Lohnsteuersachen

Lohnsteuerberatungsverbund e.V.  
- Lohnsteuerhilfeverein -

Beratungs-  
stelle | Birkenfeldstr. 9e  
Leiter | 38165 Lehre  
Herr S. Robling  
Telefon | 05308 990 551  
E-Mail | s.robling@steuerverbund.de  
Internet | www.steuerverbund.de

### Teilen Sie Ihre Momente...

Anzeigen für jeden Anlass – entdecken Sie unseren Katalog:  
[rundschau@ok11.de](mailto:rundschau@ok11.de)  
[www.rundschau.news](http://www.rundschau.news)



### EXCHANGE AG

GOLDANKAUF  
LEIHHAUS

Goldpreis  
auf Höhenflug –

Jetzt Gold und Schmuck  
zu Top-Preisen  
verkaufen oder beleihen.

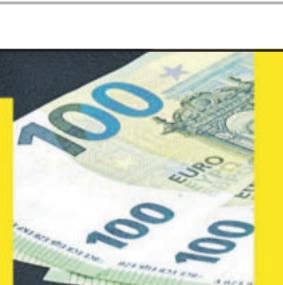
Info-Tel.: 0531 6180 8883

Bohlweg 10

38100 Braunschweig

ÜBER 20 X IN DEUTSCHLAND.

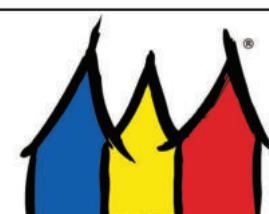
[www.exchange-ag.de](http://www.exchange-ag.de)



TESTSIEGER  
Goldankauf-Filialisten  
DVG Deutscher Gesellshof für Wertpapierhandel e.V.  
Test 04/2022,  
6 Anbieter, dtgv.de/9504



IHR EXPERTE FÜR WERTE



Wir führen für Sie aus:

Maler- und Tapezierarbeiten  
Fassadenabdämmung (WDVS)  
Fassadenanstriche  
Fußbodenverlegung  
Innenausbau uvm.

[www.malermeister-bs.de](http://www.malermeister-bs.de)  
0531-70 20 900 05308-70 78 80  
Braunschweig Lehre

Weine • Spirituosen • Essig&Öl • Tee • Feinkost  
Wir feiern  
unser Jubiläum  
und sagen  
DANKE  
für Ihre Treue  
2002 - 2022  
20 Jahre  
LebensArt  
Hauptstraße 42c Cremlingen 05306-941413

**Polizei 110**

Dienststelle  
Cremlingen  
Telefon 05306 932230

**Polizeiabschnitt Wolfenbüttel**

Telefon 05331 9330

**Notdienst 112**

Bei akuten lebensbedrohlichen Not- oder Unfällen rufen Sie bitte direkt den Rettungsdienst.

**Rettungsleitstelle**

**Wolfenbüttel**

0531 19222

**Krankentransport**

0531 19222

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst für Cremlingen**

Ihr Hausarzt übernimmt Ihre Versorgung auch in dringenden Fällen montags, dienstags und donnerstags von 7:30 Uhr bis 18:30 Uhr, mittwochs und freitags von 7:30 Uhr bis 13 Uhr. Sie erreichen die Praxen unter folgenden Rufnummern:

**Hausarztpraxis Cremlingen-Königslutter**

Dr. med. Klaus Peter Brucker  
Natali Hochgesang  
Dr. Andreas Döhnell  
Dr. med. Gerhard Nemitz  
Dr. med. Katharina Menninger-Knollmann

Im Moorbuchsche 23,

38162 Cremlingen

Telefon 05306 990440

Funk 0700 37278253

**C. Fleischer,**

Nordstr. 7 A, Weddel,

Tel.: 05306 4880

**Dr. Kloeber,**

Gardessner Str. 8, Schandehal,

Tel.: 05306 1220

**Notdienst Apotheken**

Buchhorst  
Apotheke, Weddel  
941094

**Rats-Apotheke Cremlingen**

91090

**Moorbusch Apotheke**

9903424

Die nächste Notdienstapotheke erfahren Sie auch über Handy:  
unter 22833 (ohne Vorwahl)  
vom Festnetz: 0137 88822833  
(50ct/min. aus dem dt. Festnetz)

**NÄCHSTE RUNDSCHEA**

Die nächste Ausgabe Ihrer Gemeindezeitung erscheint am Samstag, den 1. Oktober 2022. Redaktionsschluss ist am Montag, den 19. September um 12 Uhr.

Nachträglich eingereichte Texte können leider nicht berücksichtigt werden.

Bitte senden Sie Ihre Beiträge bis dahin an:  
[rundschau@ok11.de](mailto:rundschau@ok11.de)

**WWW.RUNDSCHEA.NEWS**

**Herzliche Glückwünsche****80. Geburtstag**

2. September  
Adolf Kubisch, Gardessen

**3. September**

Ursula Brandes, Hordorf

**8. September**

Wolfgang Lütger, Cremlingen

**18. September**

Herbert Fock, Cremlingen

**90. Geburtstag**

10. September  
Wolfgang Henniges, Cremlingen

**95. Geburtstag**

21. September  
Eva-Margarethe Taubert, Gardessen

**100. Geburtstag**

2. September  
Kurt Ulrich, Cremlingen

**Goldene Hochzeit**

29. September  
Ilona und Karl-Heinz Töpke, Weddel

**Diamantene Hochzeit**

14. September  
Elfriede und Jürgen Thieleke,  
Schandehal

**BLEIBEN SIE**

**Auffällig**

[s.kilian@ok11.de](mailto:s.kilian@ok11.de)

**Wegweiser durch die Verwaltung****Ostdeutsche Str. 22, 38162 Cremlingen**

Sprechstunden der

Gemeindeverwaltung:  
Montag, Dienstag, Donnerstag

9:00 - 12:00 Uhr

Donnerstag 14:00 - 18:00 Uhr

Freitag 7:30 - 12:00 Uhr

Telefon: 05306 802-0

Fax: 05306 802-199

E-Mail: [info@cremlingen.de](mailto:info@cremlingen.de)

Internet: [www.cremlingen.de](http://www.cremlingen.de)

Bitte vereinbaren Sie für Ihr Anliegen vorab einen Termin mit der zuständigen Mitarbeiterin bzw. dem zuständigen Mitarbeiter!

Ohne Terminvereinbarung ist mit erhöhten Wartezeiten zu rechnen, da Termine bevorzugt behandelt werden!

**Bürgermeister**

Detlef Kaatz 802-100

[buergermeister@cremlingen.de](mailto:buergermeister@cremlingen.de)

**Allg. Vertreterin des Bürgermeisters**

Marlies Pessel 802-110

[pessel@cremlingen.de](mailto:pessel@cremlingen.de)

**Arbeitsschutz, Datenschutz**

Frau Schulz 802-101

[schulz@cremlingen.de](mailto:schulz@cremlingen.de)

**sekretariat**

Frau Klicker 802-102

[klicker@cremlingen.de](mailto:klicker@cremlingen.de)

**Öffentlichkeitsarbeit, Betreuung Internet, Gemeindezeitung Rundschau, Bürgerhaushalt**

Frau Metzkes 802-103

[redaktion@cremlingen.de](mailto:redaktion@cremlingen.de)

**Betreuung Ortsräte, Ratsinformationssystem**

N.N. 802-104

[ratsinfo@cremlingen.de](mailto:ratsinfo@cremlingen.de)

**Stabstelle - Brand-, Katastrophens- und Zivilschutz; Informations- und Kommunikationstechnologie**

Herr Schwarze 802-112

[schwarze@cremlingen.de](mailto:schwarze@cremlingen.de)

Frau Lotz 802-113

[lotz@cremlingen.de](mailto:lotz@cremlingen.de)

**Fachbereich 1****Zentrale Aufgaben, Schule, Sport, Soziales, Öffentliche Sicherheit und Ordnung**

Leiterin: Marlies Pessel 802-110

[pessel@cremlingen.de](mailto:pessel@cremlingen.de)

**Zentrale Vermittlung, Auskunft**

Herr Schumann 802-0

[info@cremlingen.de](mailto:info@cremlingen.de)

**Zentrale Dienste, Personalservice, Wahlen**

Herr Langemann 802-120

[langemann@cremlingen.de](mailto:langemann@cremlingen.de)

**Gehalts- und Entgeltabrechnungen**

Frau Rosiak 802-121

[personalamt@cremlingen.de](mailto:personalamt@cremlingen.de)

**Spendenbescheinigungen**

Frau Rosiak 802-121

[rosiak@cremlingen.de](mailto:rosiak@cremlingen.de)

**Schulen, Kultur, Jugend, Sport, Ehrenamt**

Frau Grigo 802-130

[grigo@cremlingen.de](mailto:grigo@cremlingen.de)

**Ganztagsschulbetrieb**

Frau Glade 802-131

[glade@cremlingen.de](mailto:glade@cremlingen.de)

**Buchhaltung und Kasse**

Frau Kloppenburg 802-212

[buchhaltung@cremlingen.de](mailto:buchhaltung@cremlingen.de)

**Kosten- u. Leistungsrechnung, Umsatzsteuer, Buchhaltung**

Herr Grabietz 802-213

[grabietz@cremlingen.de](mailto:grabietz@cremlingen.de)

**Sozialpädagogin für Ganztagsschulbetrieb**

Frau Koch 0151 54854233

[schulsozialarbeit@cremlingen.de](mailto:schulsozialarbeit@cremlingen.de)

**Fahrradboxen B&R**

Schandehal u. Weddel

Herr Schumann 802-123

[info@cremlingen.de](mailto:info@cremlingen.de)

**Sozialarbeiter für Jugend u. Senioren und Flüchtlinge**

Herr Brandt 802-150

[brandt@cremlingen.de](mailto:brandt@cremlingen.de)

**Sozialarbeiter für Jugend u. Senioren und Flüchtlinge**

Frau Arndt 802-151

[arndt@cremlingen.de](mailto:arndt@cremlingen.de)

**Demenzberatung**

Herr Brandt 802-150

[demenzberatung@cremlingen.de](mailto:demenzberatung@cremlingen.de)

**Ferienpassaktion**

Herr Brandt 802-150

[ferienprogramm@cremlingen.de](mailto:ferienprogramm@cremlingen.de)

**Öffentl. Sicherheit u. Ordnung, Immissionsschutz**

Herr Schmidl 802-300

[schmidl@cremlingen.de](mailto:schmidl@cremlingen.de)

**Verkehrsangelegenheiten, Straßenreinigung, Winterdienst, Schädlingsbekämpfung, Abfallangelegenheiten**

Herr Schmidl 802-300

[schmidl@cremlingen.de](mailto:schmidl@cremlingen.de)

**Gewerbean-/um-/abmeldung**

Herr Schmidl 802-300

[schmidl@cremlingen.de](mailto:schmidl@cremlingen.de)

**Genehmigungen nach Gaststättenrecht**

Herr Schmidl 802-300

<a href="mailto:schmidl@

# AUS DEM RATHAUS

## Polnische Gäste erkunden die Gemeinde und die Region

CREMLINGEN Zeltlager der Jugendfeuerwehren



Piotr Trawinski, Waldemar Grzegorek, Marcus Peters, Manfred Garske, Hanna Brona und Detlef Kaatz besuchten am Nachmittag das Till Eulenspiegelmuseum in Schöppenstedt.  
Foto: Gemeinde Cremlingen

Nach der coronabedingten Auszeit in den letzten beiden Jahren, hat das Zeltlager der Jugendfeuerwehren, an dem auch Kinder und Jugendliche aus dem Landkreis Wrzesnia in Polen teilnehmen, erneut auf dem Gelände des Freibads am Elm in Hemkenrode stattgefunden.

Pünktlich zum Gästeball reisten wieder politische Vertreter aus Polen an. In diesem Jahr war der stellvertretende Landrat des Landkreises Wrzesnia, Waldemar Grzegorek, zu Gast im Zeltlager und wurde von Hanna Brona und Piotr Trawinski begleitet.

Im Rahmen dieses Besuches fand am Tag nach dem Gästeball traditionell gemeinsam mit Vertretern aus Politik,

Verwaltung und von den Feuerwehren ein Ausflugsprogramm durch die Gemeinde und die Region statt.

In diesem Jahr startete das Programm mit einem Besuch des Geländes des ehemaligen Konzentrationslagers Schandelah-Wohld. Dietelmann Krause-Hotopp informierte über die Geschichte des Ortes und zeigte der Gruppe das Gelände.

Nach einem Besuch des Reitlingstals mit Mittagessen in der Gaststätte Reitling im Elm wurde am Nachmittag das Till Eulenspiegelmuseum in Schöppenstedt erkundet. Den Tag ließ man mit einem gemeinsamen Abendessen in der Gaststätte Lüddecke in Hordorf ausklingen.

## Wahlbekanntmachung

### REGION

#### 1. Am Sonntag, dem 9. Oktober 2022, findet in Niedersachsen die Wahl zum Niedersächsischen Landtag statt

Die Wahl dauert von 8.00 bis 18.00 Uhr.

2. Die Gemeinde ist in 20 Allgemeine Wahlbezirke eingeteilt.

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit vom 08.09.2022 bis 18.09.2022 übersandt werden, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem die Wahlberechtigten zu wählen haben.

3. Die Briefwahlvorstände treten zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses am Wahltag um 16:00 Uhr in Wolfenbüttel, Bahnhofstraße 11 (Landkreisgebäude) zusammen.

4. Jede wahlberechtigte Person, die keinen Wahlschein besitzt, kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis sie eingetragen ist. Die Wählerinnen/Wähler haben

zur Wahl ihre Wahlbenachrichtigung mitzubringen und ihren Personalausweis oder Reisepass bereitzuhalten. Sie haben sich auf Verlangen des Wahlvorstandes über ihre Person auszuweisen. Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden. Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Jede Wählerin/Jeder Wähler erhält am Wahltag im zuständigen Wahlraum einen amtlichen Stimmzettel ausgehändiggt. Jede Wählerin/Jeder Wähler hat eine Erststimme und eine Zweitstimme. Der Stimmzettel enthält jeweils in der Reihenfolge der Wahlvorschlagsnummern

a) für die Wahl im Wahlkreis in schwarzem Druck die Namen der Bewerberinnen/Bewerber der zugelassenen Kreiswahlvorschläge unter Angabe der Partei, ggf. auch ihrer Kurzbezeichnung, bei Bewerberinnen/Bewerbern, die

nicht für eine Partei auftreten, die Bezeichnung „Einzelbewerberin/ Einzelbewerber“ und rechts von dem Namen jeder Bewerberin/jedes Bewerbers einen Kreis für die Kennzeichnung.

b) Für die Wahl nach Landeswahlvorschlägen in blauem Druck die Bezeichnung der Parteien, ggf. auch ihre Kurzbezeichnungen, und jeweils die Namen der ersten drei Bewerberinnen/Bewerber der zugelassenen Landeswahlvorschläge und links von der Partiebezeichnung einen Kreis für die Kennzeichnung.

5. Die Wählerin/Der Wähler gibt die Erststimme in der Weise ab, dass sie/er auf dem linken Teil des Stimmzettels (Schwarzdruck) durch einen in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Bewerberin/welchem Bewerber sie gelten soll, und die Zweitstim-

me in der Weise ab, dass sie/er auf dem rechten Teil des Stimmzettels (Blaudruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Landeswahlvorschlag sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss von der Wählerin/vom Wähler in einer Wahlkabine des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum unbeobachtet gekennzeichnet und in gefaltetem Zustand so in die Wahlurne gelegt werden, dass die Kennzeichnung von Umstehenden nicht erkannt werden kann. In der Wahlkabine darf nicht fotografiert oder gefilmt werden.

6. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jeder hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäftes

möglich ist. Während der Wahlzeit sind in und an dem Gebäude, in dem sich der Wahlraum befindet, sowie unmittelbar vor dem Zugang zu dem Gebäude jede Beeinflussung der Wählerinnen/Wähler durch Wort, Ton, Schrift, Bild oder sonstige Darstellungen sowie jede Unterschriftensammlung verboten (§ 24 Abs. 2 des Niedersächsischen Landeswahlgesetzes -NLWG).

7. Wählerinnen und Wählern, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Wahlkreis, in dem der Wahlschein ausgestellt ist,

a) durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk dieses Wahlkreises oder  
b) durch Briefwahl teilnehmen. Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Gemeinde einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen

Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle übersenden, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

8. Jede/jeder Wahlberechtigte kann das Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben (§ 26 Abs. 2 NLWG).

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107 a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Gemeinde Cremlingen, 22.08.2022  
Der Bürgermeister

## Bekanntmachung

### REGION

Über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum Niedersächsischen Landtag am 9. Oktober 2022.

1. Das Wählerverzeichnis zu der oben genannten Wahl für die Wahlbezirke der Gemeinde Cremlingen kann in der Zeit vom 19.09.2022 bis 23.09.2022 während der allgemeinen Öffnungszeiten:

am Montag, Dienstag und Donnerstag von 9 bis 12 Uhr am Donnerstag von 14 bis 18 Uhr und am Freitag von 7:30 bis 12 Uhr in der Gemeinde Cremlingen, Sitzungsraum EG im Volksbankgebäude (Zugang Seiteneingang gegenüber der Verwaltung), Ostdeutsche Straße 23, Cremlingen eingesehen werden.

Der o.g. Raum ist barrierefrei zu erreichen.

Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten in dem oben genannten Zeitraum überprüfen. Macht ein Wahlberechtigter vom Recht der Einsicht keinen Gebrauch und ergibt sich, dass er im Wählerverzeichnis nicht geführt ist, so ist ein aus diesem Grund eingelegerter Wahleinspruch unbegründet. Die bei der Einsicht gewonnenen Erkenntnisse dürfen nur für die Begründung eines Antrags auf Berichtigung des Wählerverzeichnisses

verwendet werden. Das Recht zur Einsichtnahme besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, über die eine Auskunft nach § 51 oder § 52 des Bundesmeldegesetzes unzulässig wäre.

Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 19.09.2022 bis 23.09.2022, spätestens am 23.09.2022 bis 12.00 Uhr bei der Gemeinde Cremlingen, Sitzungsraum EG im Volksbankgebäude (Zugang Seiteneingang gegenüber der Verwaltung), Ostdeutsche Straße 23, Cremlingen einen Antrag auf Berichtigung des Wählerverzeichnisses stellen. Der Antrag muss schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift gestellt werden.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens 18.09.2022 eine Wahlbenachrichtigung. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss das Wählerverzeichnis einsehen und gegebenenfalls einen Antrag auf Berichtigung stellen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann. Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

4. Einen Wahlschein erhält auf Antrag 4.1 eine wahlberechtigte Person, die im Wählerverzeichnis eingetragen ist.

4.2 eine wahlberechtigte Person, die im Wählerverzeichnis nicht eingetragen ist,

a) wenn sie nachweist, dass sie ohne ihr Verschulden die Antragsfrist für die Berichtigung des Wählerverzeichnisses versäumt hat, oder

b) wenn ihr Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist entstanden ist,

c) wenn ihr Wahlrecht im Berichtigungsverfahren von der Kreiswahlleiter oder dem Kreiswahlleiter festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeinde gelangt ist.

5. Wahlscheine können schriftlich oder mündlich bei der Gemeinde Cremlingen, Sitzungsraum EG im Volksbankgebäude (Zugang Seiteneingang gegenüber der Verwaltung), Ostdeutsche Straße 23, Cremlingen, beantragt werden. Der Schriftform wird auch durch Telegramm, Fernschreiben, Telefax, E-Mail oder durch sonstige dokumentierbare Übermittlung in elektronischer Form Genüge getan. Telefonische und mit SMS-Kurznachrichten versendete Anträge sind unzulässig. Die beantragende Person muss Familiennamen, Vornamen, Geburtsdatum und ihre Wohnanschrift (Straße, Hausnummer, Postleitzahl,

Ort) angeben.

Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, können Wahlscheine bis zum 07.10.2022, 13.00 Uhr beantragen.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraums nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, so kann ihm bis zum Tag vor der Wahl, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Wahlberechtigte, die nicht in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, können aus den unter 4.2 angegebenen Gründen Wahlscheine noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr beantragen. Wer den Antrag für eine anderen stellt, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist.

Ein Wahlberechtigter mit Behinderung kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

Verlorene Wahlscheine werden nicht ersetzt.

6. Wahlberechtigte mit Wahlschein können durch Stimmabgabe im Wahlraum in einem beliebigen Wahlbezirk ihres Wahlkreises oder durch Briefwahl wählen.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Wahlschein und dem Stimmzettel so rechtzeitig an die auf dem Wahlbriefumschlag angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Holt die wahlberechtigte Person persönlich den Wahlschein und die Briefwahlunterlagen ab, so soll ihr Gelegenheit gegeben werden, die Briefwahl an Ort und Stelle auszutüben.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen an-

deren ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeindebehörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen. Nähere Hinweise darüber, wie durch Briefwahl gewählt wird, sind dem Wahlschein und dem „Merkblatt für die Briefwahl“ zu entnehmen.

Gemeinde Cremlingen, 22.08.2022  
Der Bürgermeister

### Nachruf

Am 27. Juli 2022 verstarb Josef Klesse im Alter von 85 Jahren.

Er war von 1967 bis 1976 Mitglied im Rat der selbstständigen Gemeinde Klein Schöppenstedt und von 1976 bis 2001 Mitglied im Ortsrat Klein Schöppenstedt.

Josef Klesse hat sich stets für die Belange der Ortschaft und der Gemeinde eingesetzt.

Die Ortschaft Klein Schöppenstedt und die Gemeinde Cremlingen werden dem Verstorbenen stets ein ehrendes Gedenken bewahren.

Gemeinde Cremlingen  
Detlef Kaatz  
Bürgermeister

Ortschaft Klein Schöppenstedt  
Britta Röper  
Ortsbürgermeisterin

Steht bei Ihrem Verein ein Jubiläum an? Schreiben Sie es uns!

Sie feiern - Wir machen den Rest:

- Gestaltung und Druck von Broschüren, Flyern und Co.
- Redaktioneller Bericht in der Rundschau
- Refinanzierung durch Anzeigen möglich



Oker<sup>11</sup>  
media house

Kontaktieren Sie uns!  
[www.ok11.de](http://www.ok11.de)  
Telefon 0531 220010

# AUS DEN ORTSCHAFTEN

## Kirchetermine evangelisch

### Abbenrode

11. September	9:00	Gottesdienst	Kirche Abbenrode

### Cremlingen

4. September	10:45	Gottesdienst	St. Michael Cremlingen
18. September	10:45	Gottesdienst	St. Michael Cremlingen
2. Oktober	10:45	Familiengottesdienst zum Erntedankfest	St. Michael Cremlingen

### Destedt

3. September	19:30	Konzert Eddi Hüneke (Karten über CoranClassic.de)	Kirche Destedt
4. September	10:30	Gottesdienst	Kirche Destedt
10. September	18:00	Konzert „Karneval der Tiere“ (Karten über CoranClassic.de)	Kirche Destedt
11. September	10:30	Gottesdienst	Kirche Destedt
17. September	9:30	HKU	Kirche Erkerode
18. September	10:30	Gottesdienst	Kirche Destedt
20. September	19:30	Frauenhilfe	Gemeindehaus Destedt

### Gardessen

4. September	9:30	Gottesdienst	St. Martin Gardessen
18. September	9:30	Gottesdienst	St. Martin Gardessen

### Hemkenrode

4. September	9:00	Gottesdienst	Kirche Hemkenrode
25. September	18:00	Gottesdienst zum Monatsschluss	Kirche Hemkenrode

### Klein Schöppenstedt

11. September	9:30	Gottesdienst	Kirche Kl. Schöppenstedt
2. Oktober	9:30	Gottesdienst zum Erntedankfest mit Einweihung der neuen Erntekrone	Kirche Kl. Schöppenstedt

### Schandelah

11. September	10:45	Gottesdienst	St. Georg Schandalah
17. September	10:45	Gottesdienst	St. Georg Schandalah
25. September	10:45	Erntedankgottesdienst	St. Georg Schandalah

## Kirchetermine katholisch

### Weddel

3. September	18:00	Hi. Messe	St. Bonifatius, Weddel
11. September	10:00	Hi. Messe	St. Bonifatius, Weddel
15. September	17:30	Rosenkranz	St. Bonifatius, Weddel
	18:00	Hi. Messe	St. Bonifatius, Weddel
17. September	18:00	Hi. Messe	St. Bonifatius, Weddel
25. September	10:00	Hi. Messe	St. Bonifatius, Weddel
29. September	17:30	Rosenkranz	St. Bonifatius, Weddel
	18:00	Hi. Messe	St. Bonifatius, Weddel

### Veltheim

4. September	10:00	Hi. Messe	Heiligen Kreuz Veltheim
8. September	17:30	Rosenkranz	Heiligen Kreuz Veltheim
	18:00	Hi. Messe	Heiligen Kreuz Veltheim
10. September	18:00	Hi. Messe	Heiligen Kreuz Veltheim
18. September	10:00	Hi. Messe	Heiligen Kreuz Veltheim
22. September	17:30	Rosenkranz	Heiligen Kreuz Veltheim
	18:00	Hi. Messe	Heiligen Kreuz Veltheim
24. September	18:00	Hi. Messe	Heiligen Kreuz Veltheim



BLEIBEN SIE  
im Gespräch  
rundschau@ok11.de

## Unterhaltsamer Abend mit „Trio Mellounge“

WEDDEL Benefizkonzert in der Christuskirche am 24. September



Am Samstag, 24. September, 19:30 Uhr, heißt es „Bühne frei für das Trio Mellounge“ in der Christuskirche Weddel mit unterhaltsamen Chansons, Couplets und Liedern. Mal humoristisch süffisant (Claire Waldoff) bis hin zum schwarzen Humor (Georg Kreisler), mal berührend (Hildegard Knef) und mal einfach ein bisschen vergnüglich albern (Bill Ramsey). Der Kirchraum wird kurzfristig zur Varieté-Bühne der 20er und 30er Jahre, garniert mit einer Portion Broadway Feeling durch Swing-Nummern der 40er und erinnerungsträchtigen vergnüglichen Schlagnern der 50er und 60er Jahre.

Das Trio Mellounge sind der Organist Ursula Ullmann (Gesang und Moderation) sowie Götz Kämpfe (Djembe und Gitarre). Ursula Ullmann bringt durch passende Kostümwechsel zusätzlich Farbe auf die Bühne. Die Christuskirche Weddel sowie das Trio Mellounge hoffen auf regen Besuch, denn die Spenden am Ausgang gehen komplett an die Organisation „Friends for Ukraine“ in Cremlingen. Das Konzert wird nach den dann aktuell gültigen Corona Regeln durchgeführt. Nähere Informationen auf der Homepage www.mellounge.com

Petra Diepenthal-Fuder

## Grillabend mit vielen Erinnerungen

CREMLINGEN 30 Jahre Frauentreff



Die Frauengruppe besteht in diesem Jahr 30 Jahre. Das feierten wir im Juli mit einem Grillabend im Pfarrhof bei wunderschönem Sommerwetter. Für das Kulinarische war gesorgt mit Bratwurst, Getränken und einem bunten

und abwechslungsreichen Salatbüffet, zusammengestellt von den Frauen. Rosi Fricke ließ noch einmal die Anfänge und die zurückliegenden Jahre Revue passieren, wozu das herumgereichte Fotoalbum auch so manche Erinne-

rung weckte. Es war ein gelungener Abend.

Der nächste Frauentreff findet statt am 7. September im Pfarrhof, Beginn um 19 Uhr.

Rosemarie Fricke

Volker Brandt

## Spanferkelessen

CREMLINGEN

Der CDU-Ortsverband Cremlingen lädt ein zum Spanferkelessen auf den Hof Weber, Im Dorfe 3 in Cremlingen am Samstag, 24. September um 18 Uhr.

Gemeinsam wollen wir es uns wieder in geselliger Runde bei ländlicher Kost vom Schwein gut gehen lassen. Unser Landtagskandidat Holger Bornmann wird mit dabei sein. Da die Teilnehmerzahl auf 40 Personen begrenzt ist, bitten wir um verbindliche Anmeldungen bis zum 19. September an: Jörg Weber, Telefon: 05306 7137, E-Mail: jok.weber@t-online.de oder Elke Sprötge, Telefon: 05306 2847 oder Volker Brandt, Telefon: 05306 970168, E-Mail: vbin.brandt@t-online.de. Der Preis für das Essen beträgt 12 Euro pro Person zuzüglich Getränke. Wir freuen uns auf Euch!

Volker Brandt



Zwischen Elm und Asse!  
**Landschlachterei Römmeling** GmbH  
Der Frische wegen aus eigener Schlachtung

Jeden Donnerstag Suppentag  
8.9. Kartoffelsuppe  
15.9. Weiße Bohnensuppe

Sie finden uns auch unter [www.landschlachterei-roemeling.de](http://www.landschlachterei-roemeling.de)



MDK-Benotung A  
pro III. Lebensphase in Königslutter/Langeleben

ANDERS • BESSER • EINFACH GUT  
keine Hilflosigkeit, keine Langeweile, keine Einsamkeit

Für Menschen mit demenziellen Erkrankungen bieten wir speziell auf den Einzelnen abgestimmte tagesstrukturierende Angebote.

Wir sind Corona-FREI

- Alltagsbegleitung § 53c – Betreuung
- qualifizierte individuelle Pflege
- fachärztliche Betreuung
- Sturzprävention
- Wellness für Senioren, z. B. Wohlfühlräder/Wohlfühltag
- Snoezelen/Reiki
- Tierhaltung möglich
- Tierstreichelstunden
- im Haus: Friseur und med. Fußpflege
- wir kochen selber – hauseigene Küche
- Veranstaltungen, Ausflüge Festivitäten jeglicher Art (Modenschau, Sommerfest)
- Selbstgestaltung der Räumlichkeiten

Vertragspartner der Kranken- und Pflegekassen

Eigenanteil der Pflegekostensätze bei 30,42 Tagen

Pflegegrad 0 = 1.918,59 €	Pflegegrad 3 = 1.437,47 €
Pflegegrad 1 = 1.793,59 €	Pflegegrad 4 = 1.437,35 €
Pflegegrad 2 = 1.437,58 €	Pflegegrad 5 = 1.437,63 €

Pflegeplätze frei!  
- Damen  
- Herren  
- Ehepaare

Seniorenheimat Langeleben  
Alten- und Pflegeheim Monika Röttger  
Langeleben 1 • 38154 Königslutter  
Tel: 0 53 53/80 44 • Fax: 0 53 53/82 19  
koenigslutter@seniorenheimat-langeleben.de  
www.seniorenheimat-langeleben.de



Fachbetrieb für Fliesen-, Platten- und Mosaikverlegearbeiten

- Fliesenverlegen
- Sanierung
- Silikonfugen
- Balkon/Terrassenfliesen

Wittkampsring 11, Gifhorn  
Telefon: 0531 122 88 21  
05371 9376832  
Fax: 05371 8397594  
fliesenunddesign@gmx.de

## Drachenfest

CREMLINGEN

Auch in diesem Jahr findet in Cremlingen das Drachenfest statt!

Anders als zuvor werden die Drachen auf der Wiese Ehlerbergstraße / Am Papendorf steigen gelassen. Das Drachenfest startet am Samstag, den 1. Oktober um 16 Uhr. Bei Feuerschale und Stockbrot können abends auch leuchtende Drachen beobachtet werden. Weiter geht es am Sonntag von 10 – 16 Uhr mit dem Drachenfliegen für jedermann. Für das leibliche Wohl ist natürlich gesorgt! Bitte beachten Sie, dass nur eine kleine Anzahl an Parkplätzen direkt am Veranstaltungsort zur Verfügung steht.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Thomas Heithecker unter Mobil: 0173 945 74 39.

## Welt räumt auf

SCHANDELAH

Am 17. September ist es wieder soweit. Die größte Bottom-Up Bürgerbewegung der Welt, der Clean-Up-Day, findet statt. Dabei geht es um die Beisetzung von (Plastik-) Müll aus der Umwelt. So haben 2021 14 Millionen Menschen in 191 Ländern 53.000 Tonnen Müll eingesammelt und damit ein Zeichen für eine saubere, gesunde und müllfreie Umwelt gesetzt. Der Ortsrat Schandelah lädt am 17. September zur Müllsammelaktion für Groß und Klein in Schandelah ein. Treffpunkt ist am Samstag um 10 Uhr auf dem Schulhof. Die Sammelaktion wird etwa zwei Stunden dauern und endet mit einem gemeinsamen Imbiss. Für das Müllsammeln werden Handschuhe benötigt. Alles Weitere bekommen sie von uns. Eine Anmeldung wird erbettet bei Ulrike Stucki (ulrike.stucki@gmail.com).

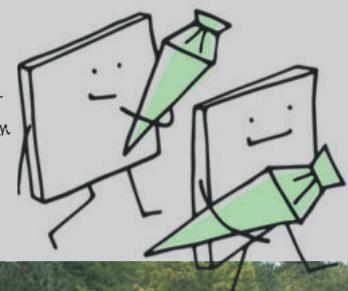
Ulrike Stucki



Erich Kästner Grundschule Wöddel: Die Klasse 1a mit den Lehrkräften Phillip Burstedt (links) und Ricarda Maria (rechts). 19 Schülerinnen und Schüler starteten bestens gelaunt und lautstark in den Schulalltag. Fotos: T. Schnelle/Rundschau

Mythen um die Zuckertüte  
Es ranken sich Mythen um die Entstehung des Schultüten-Brauches. Gemeinsam ist ihnen, dass den Kindern wohl der Ernst des Lebens, sprich der Schulanfang, versüßt werden sollte. Fest steht, dass erste Hinweise auf die Zuckertüte nach Thüringen und Sachsen führten – hier sollen erste Zuckertüten an ABC-Schützen verteilt worden sein. Bettina Nestler, Geschäftsführerin von Nestler, der ältesten Zuckertütenfabrik Deutschlands: „Damals ist mein Vater zum Konitor gegangen und hat dort einen ABC-Schützen eine Tüte mit Zuckerkonfekt füllen lassen. Damals war auch die Einschulung zu Ostern, deswegen entwickelte sich dann im Laufe der Zeit auch der Begriff Ostertüte.“

Auf die längste Reise fängt mit dem ersten Schritt an.



Willkommen in der Schule.



Erich Kästner Grundschule Wöddel: Die Klasse 1b mit ihren Lehrkräften Nicole Götsche (links) und Julia Guzzone (rechts). 20 gut gekleidete Schülerinnen und Schüler genossen ihren ersten Tag.

Die Einschulungsfotos von der Sandbachschule Schandelah veröffentlichen wir in unserer Oktober-Ausgabe.



Grundschule Destedt: Die Klasse 1a mit Klassenlehrerin Janna Erler (ganz rechts). 22 Schülerinnen und Schüler starteten in den Schulalltag. Zur Begrüßung sahen die Schulanfänger ein Musical, von dem auch die Eltern begeistert waren.



Grundschule Destedt: Die Klasse 1b mit 22 Schülerinnen und Schülern an der Seite von Klassenlehrerin Anke Wieland (ganz links) nach der kurzen, passenden Rede von Schulleiter Ulrich Kleinfeldt. Fotos: Ulrich Kleinfeldt

## WAHL ZUM NIEDERSÄCHSISCHEN LANDTAG 2022

### Wie nehme ich mein Wahlrecht wahr?

#### 3.TEIL Unsere aktuelle Info-Serie zur Wahl am 9. Oktober

Von Dieter R. Doden

Wahlberechtigt sind alle Bürgerinnen und Bürger Deutschlands, die am Wahltag das 18. Lebensjahr vollendet haben, seit mindestens drei Monaten ihren Hauptwohnsitz in Niedersachsen haben oder sich gewöhnlich hier aufzuhalten und nicht ausdrücklich vom Wahlrecht ausgeschlossen sind. Dieser Personenkreis ist in einem Wählerverzeichnis aufgelistet.

Alle, die in diesem Wählerverzeichnis eingetragen sind, bekommen rechtzeitig vor dem Wahltermin eine Wahlbenachrichtigung. Dies geschieht bis zum 18. September. Sollten Sie bis dahin keine Wahlbenachrichtigung erhalten haben, wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung. Dies kann auch telefonisch erfolgen. Meist lässt sich das Problem in wenigen Minuten klären.

Was tun, wenn Sie am Wahltag nicht an Ihrem Wohnort sind oder aus anderen Gründen nicht ins Wahllokal kommen können? Dann ist die Briefwahl möglich, wenn Sie rechtzeitig die Rückseite Ihrer Wahlbenachrichtigung ausfüllen und per-

sönlich unterschreiben. Sie können die Briefwahlunterlagen per Brief, Fax oder Mail bei der Kreiswahlleitung anfordern oder dort persönlich abholen. Per SMS, Apps wie etwa WhatsApp ist eine Anforderung allerdings nicht möglich. Die Unterlagen für die Briefwahl werden Ihnen dann per Post zugeschickt. Aus diesen Unterlagen geht auch hervor, wie die einzelnen Papiere, die zu den Briefwahlunterlagen gehören, zu handhaben sind. Wichtig ist dabei, dass diese Unterlagen rechtzeitig, also am Wahltag um 18 Uhr, bei der zuständigen Kreis- bzw. Stadtverwaltung vorliegen.

Es gibt auch noch die Möglichkeit, die Briefwahl direkt in der Gemeindeverwaltung zu tätigen. Das sollte aber nur in Ausnahmefällen in Anspruch genommen werden. Denken Sie dann bitte daran, Ihren Personalausweis mitzubringen. Soll eine andere Person Ihre Unterlagen dort abholen, muss diese eine Vollmacht von Ihnen bekommen. Hierzu beachten Sie bitte die Hinweise auf Ihrer Wahlbenachrichtigung.

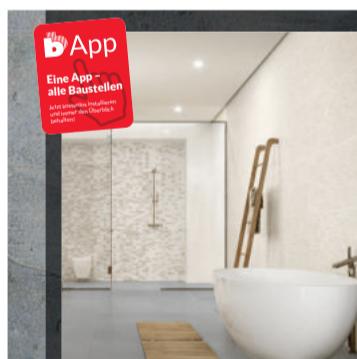
Wen Sie überhaupt wählen können, also welche Personen und Parteien, lesen Sie in der nächsten Ausgabe dieser Zeitung.

gung an der Wahl dennoch möglich. Dann müssen Sie allerdings zwingend ein amtliches Dokument wie den Personalausweis oder einen Reisepass vorzeigen.

Personen mit Handicap können sich beim Wahlvorgang selbstverständlich von einer Hilfsperson unterstützen lassen. Diese hat sich jedoch auf rein technische Hilfestellungen zu beschränken und ist grundsätzlich zur Verschwiegenheit verpflichtet. Blinde und sehbehinderte Menschen können darüber hinaus eine spezielle Wahlschablone benutzen, die beim Blinden- und Sehbehindertenverband Niedersachsen e.V. zu bekommen ist. Im Übrigen sind in aller Regel die Wahlräume barrierefrei nutzbar.

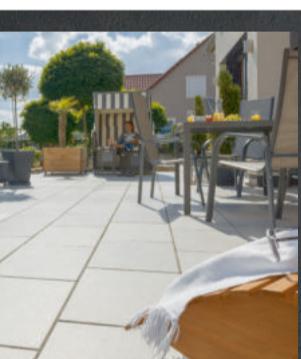
In jedem Fall sollten Sie von Ihrem Wahlrecht Gebrauch machen. Dieses Wahlrecht ist eine der wesentlichen Säulen einer funktionierenden, lebendigen Demokratie und damit ein hohes Gut.

Wen Sie überhaupt wählen können, also welche Personen und Parteien, lesen Sie in der nächsten Ausgabe dieser Zeitung.



Ideen für innen und aussen!

Besuchen Sie unsere Ausstellungen.



**Baustoff Brandes**  
Da bau ich drauf.  
Petzvalstraße 39  
38104 Braunschweig  
Fon 0531/214898-0  
[info@baustoff-brandes.de](mailto:info@baustoff-brandes.de)  
[www.baustoff-brandes.de](http://www.baustoff-brandes.de)  
Folgen Sie uns auch auf [Facebook](#) [Instagram](#)



Foto: Maximilian König

**JAN SCHRÖDER**  
Für Sie in den Landtag.  
AM 09.10.22 BEIDE STIMMEN FÜR DIE SPD.  
DAS LAND IN GUTEN HÄNDEN.

**SPD NIEDERSACHSEN**

- MEINE WICHTIGSTEN PUNKTE:
- Um dem Fachkräftemangel zu begegnen, braucht es eine Stärkung unseres Handwerks mit attraktiven Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Im ländlichen Raum muss dringend in die Infrastruktur investiert werden und die ärztliche Versorgung verbessert werden
- Unser Bildungssystem muss digitalisiert werden, damit wir all unsere Kinder fit für die Zukunft machen
- Erneuerbare Energien müssen ausgebaut werden, um in der Energieversorgung unabhängig zu werden
- Der Hochwasserschutz muss angesichts der klimatischen Veränderungen einen größeren Stellenwert bekommen
- Der Radwegeausbau muss weiter intensiviert werden

**JETZT BRIEFWAHL NUTZEN!**

**Jan Schröder bei der Jugendfeuerwehr  
HEMKENRODE Tag der offenen Tür im Zeltlager**



Auf dem Foto v.l.n.r.: Detlef Kaatz (Bürgermeister der Gemeinde Cremlingen), der Jugendfeuerwehrwart der Partnergemeinde Kolaczkowo, SPD-Landtagskandidat Jan Schröder, Thomas Klusmann, Jens Drake (Ortsbürgermeister der Ortschaft Cremlingen) und Ute Widow

Der SPD-Landtagskandidat Jan Schröder hat Mitte August den Tag der offenen Tür genutzt, um das Zeltlager der Jugendfeuerwehren der Gemeinde Cremlingen in Hemkenrode zu besuchen.

Rund 200 jungen Feuerwehrleute verlebten vom 11. bis 20. August zehn ereignisreiche Tage auf dem Gelände des Freibads Hemkenrode. Zu Gast waren ebenfalls 25 junge Feuerwehrleute aus der polnischen Partnergemeinde Kolaczkowo.

Auf dem Programm standen beispielweise eine Lagerolympiade, eine Nachtwanderung und ein Ausflug in den Heidepark Soltau.

Jan Schröder zeigte sich beeindruckt

# Wann kann man E-Bikes laden?

**HEMKENRODE CDU/FDP/Haie Gruppe erinnert an ihren Antrag**

Bei einer der letzten Gruppensitzungen der CDU/FDP/Haie-Gruppe DIE MITTE im Gemeinderat der Gemeinde Cremlingen in Hemkenrode wurde die Gelegenheit genutzt, um vorab eine kleine Begehung unseres attraktiven Gemeindefreibades einzuflechten.

Das Freibad am Elm: sicherlich eines der schönsten und ansprechendsten Bäder in der gesamten Region und gerade in diesen Zeiten an heißen Sommertagen eine schöne Alternative zu weiten Fahrten an die See.

Bereits im Sommer 2020 hatte die Ratsgruppe einen Antrag in den Rat der Gemeinde eingebracht, um die Attraktivität des Bades weiter zu steigern und dem schon damals sich abzeichnenden Trend zu mehr E-Bike-Mobilität gerecht zu werden. Im Außenbereich, so die Vorstellung der Gruppe, sollte ein Ladeschrank installiert werden, der neben der Lademöglichkeit für Akkus auch die Möglichkeit bietet, persönliche Gegenstände wie Fahrradhelme und Ähnliches sicher einzuschließen.



Ein guter Standort für die Lademöglichkeiten – die Ratsgruppe DER MITTE (CDU/FDP/Haie) am Freibad am Elm in Hemkenrode.

„Leider ist in den vergangen zwei rona-Zeiten geschuldet ist“, so der Gruppenvorsitzende Tobias Breske. „Jetzt aber, wo das Bad wieder ohne Einschränkungen genutzt werden kann, sollte unser Antrag aktiv von der Verwaltung aufgegriffen werden.“

Anke Ilgner

# Viele Aufgaben für die Verwaltung

**CREMLINGEN Ratsfraktion der GRÜNEN besuchte Bürgermeister Detlef Kaatz**

Zu einem intensiven Meinungs- und Erfahrungsaustausch kamen die Mitglieder der Cremlinger Ratsfraktion der GRÜNEN mit Bürgermeister Detlef Kaatz zusammen. Bei der Bürgermeisterwahl 2021 hatten die Cremlinger GRÜNEN Detlef Kaatz erneut unterstützt und so zu seiner Wahl entscheidend mit beigetragen. Mit der SPD-Fraktion bilden die GRÜNEN im Gemeinderat Cremlingen eine Gruppe.

„Wir haben in diesem knappen ersten Jahr der Wahlperiode in den sechs Ratssitzungen schon eine Reihe von wichtigen Entscheidungen getroffen und die Lebensqualität in der Gemeinde durch zusätzliche Leistungen weiter erhöht“, fasste der Fraktionsvorsitzende Dr. Diethelm Krause-Hotopp zusammen.

Bürgermeister Kaatz konnte dies nur bestätigen, wies aber auch auf die sehr hohe Belastung der Verwaltung durch die Krisen der letzten Jahre hin: „Nach der Flüchtlingssituation 2015 hat uns die Corona Pandemie seit 2020 weiterhin keine Atempause gegönnt. Durch Russlands Angriffskrieg auf die Ukraine müssen wir nun sehen, wie wir

auch diese Geflüchteten menschenwürdig unterbringen und wie wir mit den weiteren Auswirkungen des Krieges umgehen.“ Nach Ansicht von Ulrike Siemens, stellvertretende Fraktionsvorsitzende, „arbeitet die Verwaltung längst über ihrem Limit“.

Dennoch müssen aber auch in Cremlingen Zukunftsprojekte umgesetzt werden. In Schandelah soll die Sandbachschule erweitert und ein Gewerbegebiet, in dem auch die Ortsfeuerwehr einen neuen Standort bekommt, entwickelt werden. In Cremlingen müssen in der Kita im Moorbusche zusätzliche Betreuungsplätze geschaffen werden. Auch in Cremlingen ist am Ortsausgang nach Braunschweig ein Gewerbegebiet entwickelt worden. In diesem Zusammenhang könnte auch der mögliche Eigenbedarf für die Ortsfeuerwehr, den Bauhof und möglicherweise Wohnen berücksichtigt werden. In Klein-Schöppenstedt konnte endlich ein Grundstück für das neue Feuerwehrhaus gefunden werden. „Da das Brandwesen eine Pflichtaufgabe für die Gemeinde ist, wird für die Feuerwehr und damit für unsere Sicher-



Die Fraktion von BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN führte mit Bürgermeister Detlef Kaatz einen intensiven Meinungs- und Erfahrungsaustausch. V.l.: Bürgermeister Detlef Kaatz, Diethelm Krause-Hotopp, Horst Gilarski, Ulrike Siemens, Tina Jäger und der stellv. Bürgermeister Bernhard Brockmann.

mawandel zeigt uns, dass wir auch in diesem Bereich nachhaltiger unterwegs sein müssen!“

„Das Gespräch mit dem Bürgermeister ist uns sehr wichtig, wir sollten uns regelmäßig austauschen“, fasste der stellvertretende Bürgermeister Bernhard Brockmann am Ende des Gesprächs zusammen.

Diethelm Krause-Hotopp

**RecyclingPark**  
Harz GmbH

**Verkauf**

Sand · Kies · Splitt  
Recyclingbaustoffe  
Kompost · Mulch  
Harzer Erden

**Öffnungszeiten**  
Mo-Fr 7:00-17:00 Uhr  
Sa (März-Nov.) 7:00-12:00 Uhr

**OPPERMANN**  
Bestattungen

**(05 31) 36 99 4**  
Hordorfer Straße 118  
38104 Braunschweig - Schapen  
Wittenbergstraße 5  
38124 Braunschweig - Heidberg  
Ackerweg 1e  
38108 Braunschweig-Hondelage  
Schöniger Straße 17  
38173 Sickte  
[www.oppermann-bestattungen.de](http://www.oppermann-bestattungen.de)

**NABU**

**Giftfrei Gärtner tut gut ...**  
... Ihnen und der Natur.

Weitere Infos unter [www.NABU.de/giftfrei](http://www.NABU.de/giftfrei)

**Seniorencenter Cremlingen**  
Bohmwiese 2,  
38162 Cremlingen

**Ansprechpartnerin:**  
Frau Teuber  
Tel.: 05306 913020  
[pdl@seniorencenter-cremlingen.de](mailto:pdl@seniorencenter-cremlingen.de)

**Seniorencenter-Cremlingen**

**Ankommen - sich wohlfühlen - ein Zuhause haben**

## Himmel, Arsch und Zwirn!

Melde Dich bei UNS!

eine Examinierte Pflegefachkraft (m/w/d)  
eine Servicekraft (m/w/d)  
einen Alltagsbegleiter (m/w/d)

**Ich wünsche unseren großen Kleinen  
einen guten Start in die Schulzeit!**

**HOLGER  
BORMANN**

[www.holger-bormann.de](http://www.holger-bormann.de)

**AM 09.10.  
IN DEN  
LANDTAG**

**Das neue Semester beginnt!**

Kurse entdecken und direkt buchen  
[www.bildungszentrum-wolfenbuettel.de](http://www.bildungszentrum-wolfenbuettel.de)

**vhs**

**musik**

**Bildungszentrum  
Landkreis Wolfenbüttel  
Harzstraße 2-5, 38300 Wolfenbüttel  
Telefon: (0 53 31) 84-150  
Mail: [vhs-wf@lk-wf.de](mailto:vhs-wf@lk-wf.de)  
[www.bildungszentrum-wolfenbuettel.de](http://www.bildungszentrum-wolfenbuettel.de)**



SAISON 2022/2023

EINTRACHT-STADION



**Eintracht Braunschweig vs. 1. FC Nürnberg**  
**Freitag 02.09.2022 • 18.30 Uhr**

**Eintracht Braunschweig vs. Karlsruher SC**  
**Freitag 16.09.2022 • 18.30 Uhr**

**Wir sind Eintracht.**

**KOSATEC  
COMPUTER**

**VOLKSWAGEN  
FINANCIAL SERVICES**



**BS ENERGY**

 **Staake**

**WOLTERS**  
1627

 **radio SAW**

 **K.Kroschke.com**

 **Bet3000**

**Ticket**



**Öffentliche**

 **JUSKYS**

**BRAUNSCHWEIGER  
ZEITUNG**

 **KÜCHEN KAKTUELL**

**SHOP**

 meineBrille



Komplette  
Gleitsichtbrille  
**ab 149 €<sup>2</sup>**

Komplette  
Einstärkenbrille  
**ab 89 €<sup>1</sup>**

Modelnummer: meineBrille 04-0600 / 04-69250



## Meine Brille – mein Look

Ihre Lieblingsbrille  
inkl. Qualitätsgläser zum Komplettprice



HOYA



becker+föge GmbH Lister Meile 3 | 30161 Hannover | Tel.: +49 (0) 511 34854-0 | info@becker-floege.de

[www.becker-floege.de](http://www.becker-floege.de) •

<sup>1</sup>meineBrille-Fassung inklusive Kunststoffgläsern (n=1,5) kratzfest und mit Superentspiegelung (-6,00 bis +6,00 | cyl bis +3,0)

<sup>2</sup>meineBrille-Fassung inklusive Kunststoffgläsern (n=1,5) kratzfest und mit Superentspiegelung (-8,00 bis +6,00 | cyl bis +4,0)

Für SIE 5 JAHRE

Aus diesem Anlass erhalten Sie einen  
**Rabatt\* von 5 %**  
auf den Erwerb einer Ruhestätte  
bis zum 31.12.2022

Ihr Preisvorteil lässt **LETZTE WÜNSCHE** wahr werden!  
1 % der Rabattsumme spenden wir  
für das Projekt

  
Arbeiter-Samariter-Bund

  
Der Wünschewagen  
Letzte Wünsche wagen

\*Ausgenommen sind alle weiteren Kosten und Gebühren.

[www.waldbestattung-cremlingen.de](http://www.waldbestattung-cremlingen.de)

5 JAHRE

Waldbestattung Cremlinger Horn

Hauptstraße 40

38162 Cremlingen

Telefon: 05306 - 928 02 59



# RUNDSCHEAU

Sonderthema – Zuhause & Nebenan

## Nachhaltigkeit im Garten

GARTEN Sechs Tipps für das grüne Gärtnern



Foto: djd/www.megawood.com

In geschlossenen Kreislaufsystemen gehen keine wertvollen Rohstoffe verloren – sondern werden immer wiederverwendet.

(djd). Gärtnern mit ökologischem Bewusstsein: Lesen Sie Tipps dazu, wo auf es bei Nachhaltigkeit im Garten ankommt und wie Sie einfach starten können.

(djd). Nachhaltigkeit fängt mit dem eigenen Verhalten an. Wenn Sie etwas für die Umwelt tun möchten, finden sich dafür im Garten zahlreiche Möglichkeiten. Wir geben Tipps, wie Sie unkompliziert und wirkungsvoll mit dem grünen Gärtnern starten können.

### 1. Sparsam mit Wasser umgehen

Wasser ist ein kostbares Gut. Vorausschauende Gärtner legen daher ein eigenes Regenwasser-Reservoir an. Das schont die Umwelt, spart Geld und tut obendrein den Pflanzen gut, da Regenwasser - anders als das Nass aus dem Hahn - kalkfrei ist. Tipp: Den Wasserbedarf senken können Sie mit dem richtigen Timing. Fürs Gießen eignen sich die frühen Morgen-

### 2. Nachhaltig gärtnern - möglichst ohne Chemie

Zum nachhaltigen Gärtnern gehört es, auf Chemie so weit wie möglich zu verzichten. Die passende Alternative etwa zum Kunstdünger liefert die Natur frei Haus. So lässt sich selbstgewonnener Kompost sehr gut als Naturdünger nutzen, er versorgt die Pflanzen mit Nährstoffen und weist zudem eine vorteilhafte Langzeitwirkung auf.

### 3. Auf torffreie Erden achten

Torfgebiete sind in vielen Teilen der Welt durch den steten Abbau bedroht. Achten Sie deshalb bewusst auf torffreie Erden, am besten aus wiederverwertbaren Quellen. Inzwischen gibt es ein großes Angebot an nachhaltigen Bio-Erden.

### 4. Bei der Garteneinrichtung natürliche Ressourcen schonen

Ein attraktiver Bodenbelag für die Terrasse, ein optisch dazu passender Sichtschutz, hochwertige Gartenmöbel und ein Sandkasten für die Kleinen: Bei der Einrichtung des Gartens werden viele Ressourcen in Anspruch genommen. Umrso mehr lohnt es sich, bei der Auswahl der Baumaterialien auf Regionalität und Nachhaltigkeit zu achten. Für moderne Holzverbundwerkstoffe wie "German Compact Composite" (GCC) muss kein Baum gefällt werden, auch die Tropenholzbestände werden geschont. Stattdessen besteht das Material bis zu 75 Prozent aus Naturfasern, aus Holzspänen aus der Holz- und Sägeindustrie, und wird um umweltfreundliche Polymere und Additive ergänzt. Das Resultat ist ein besonders witterungsbeständiger und langlebiger Holzwerkstoff, der sich für Terrassen, die Fassade, als Zaun und Sichtschutz oder als Konstruktionsholz eignet.

### 5. Cradle to Cradle: Nachhaltige Kreislaufwirtschaft

"Cradle to Cradle" lautet ein Prinzip, bei dem Abfall weitestgehend vermieden werden soll, indem gesunde Wertstoffe immer wieder verwendet werden, wie in einem geschlossenen



Kreislaufsystem. Das geht auch für Bauprojekte im Garten: Ob Terrasse, Zaun, Fassade oder Konstruktionsholz: Der Hersteller NOVO-TECH etwa nimmt seine megawood® Produkte nach langer Nutzungskette kostenfrei zurück und bringt sie erneut vollständig in die Produktion ein, um Artikel mit gleichbleibender Qualität zu fertigen. Für seinen Holzwerkstoff "German Compact Composite" (GCC), mit dem ausgeklügelten Rückführungssystem, hat das Unternehmen das unabdingbare Cradle-to-Cradle-Zertifikat in Gold, für die Materialgesundheit sogar Platin erhalten. Mehr Informationen gibt es hier: [https://www.megawood.com/c2c].

### 6. Auch an tierische Mitbewohner denken

Wildbienen und viele weitere Insektenarten, Singvögel und Igel haben es in der Natur immer schwerer. Viele Lebensräume sind in den vergangenen Jahren verloren gegangen. Im heimischen Garten können Sie ein Refugium für bedrohte Arten schaffen - mit Nistkästen für die Vogelwelt oder einem Insektenhotel. Tipp: Wandeln Sie einen Teil der Rasenfläche in eine Wildblumenwiese um, so finden Biene und Co. wieder mehr Nahrung.

## Das passende Holz für Heimwerker

HAUS/GARTEN Holzarten für nachhaltige Projekte



Foto: djd/PEFC/Kollaxo

reits zugeschnittenen Brettern aus dem Holzfachhandel – schnell erstellt und auch wieder rasch abmontiert. Als Holzart kommen Nadelhölzer wie Douglasie und Lärche, aber auch Robinie infrage. Das Holz dieses Laubbaums ist hart und robust und daher ausgezeichnet für den Außenbereich und damit für den Bau eines Hochbeets geeignet.

### Fahrradunterstand

Wer Fahrräder vor Wind und Wetter in Sicherheit bringen möchte, muss nicht gleich ein gemauertes Häuschen planen. Ein Fahrradunterstand aus Holz ist luftiger, kann die wertvollen Zweiräder aber ebenso vor Nässe schützen. (djd). Heimwerken ist für immer mehr Menschen nicht bloß Zeitvertrieb, sondern wahre Leidenschaft. Laut einer auf Statista veröffentlichten Studie gab es 2021 in Deutschland fast zwölf Millionen Personen, die besonderes Interesse am Thema Do-it-yourself hatten. Mit Hingabe fertigen sie in ihren Hobbyräumen individuelle Lieblingsstücke – und das populärste Material dabei ist nach wie vor Holz. Der nachwachsende Baustoff aus der Natur ist vor allem wegen seiner warmen und modernen Optik beliebt. Egal für welches Holz man sich beim Heimwerken entscheidet: Der Rohstoff sollte aus nachweislich unbedenklichen Quellen stammen und zu einer nachhaltigen Nutzung der Wälder beitragen. Dafür steht beispielsweise das PEFC-Siegel. In den entsprechend zertifizierten Wäldern – Infos gibt es unter www.pefc.de – wird nicht mehr Holz eingeschlagen als nachwächst, der Wald wird als Lebensraum für Tiere und Pflanzen sowie für den Klimaschutz erhalten. Wer mit Holz heimwerken und langlebige Produkte erschaffen will, sollte den Rohstoff nach der Funktion auswählen:

### Gartenbank

Eine Bank im Außenbereich muss einiges aushalten. Robuste,witterungsbeständige Hölzer wie Lärche, Douglasie, Robinie oder Esche sind deshalb erste Wahl. Fichte und Tanne kann man zwar auch im Außenbereich einsetzen, diese Hölzer sollten aber mit speziellen Anstrichen vor Pilzbefall, Schädlingen und UV-Strahlen geschützt werden. Gut abgeschliffen und gepflegt, splittert das Holz nicht.

### Holzzaun

Um die Dauerhaftigkeit speziell von Nadelhölzern etwa beim Bau von Zäunen zu erhöhen, wurden besondere Holzschutzverfahren entwickelt. Eines dieser Verfahren ist die Kesseldruckimpregnierung. Dabei werden die Impregniermittel unter hohem Druck ins Holz gepresst und verteilen sich dort.

## Kartoffelernte auf Gut Steinhof

BRAUNSCHWEIG Landtechnik-Museum öffnet am 11. September



Es ist wieder so weit, die Kartoffeln müssen geerntet werden. Im Landtechnik-Museum Gut Steinhof wird die Ernte wieder gemeinsam mit den Besuchern durchgeführt. Die Kartoffeln werden mit verschiedenen historischen Rodern gerodet und dann gemeinsam von Hand aufgesammelt.

Am 11. September ist es soweit, das Museum ist von 10 bis 17 Uhr geöffnet. Ab 10 Uhr werden die Maschinen vorbereitet und die Funktion erklärt, um 11 Uhr geht es dann zum Acker, wo die Maschinen nacheinander im Einsatz präsentiert werden und anschließend alle gemeinsam aufsammeln

wie früher. Der Förderkreis Gut Steinhof hofft, auch wieder die Arbeit mit einem Pferd zeigen zu können. Da Ronja die Hafflingerstute inzwischen in Rente ist, wird aktuell ein neues Pferd trainiert und die Mannschaft hofft, dass es bis dahin zuverlässig arbeiten kann.

Die gesammelten Kartoffeln können in vom Museum gegen einen kleinen Obolus angebotenen Beuteln mitgenommen werden. Es werden aber auch Kartoffeln auf dem Ackerwagen zum Hof transportiert und dort mit der Sortiermaschine sortiert und in Beuteln abgefüllt. Ab etwa 14 Uhr gibt es einen zweiten Durchgang.

Erwachsene zahlen 3 Euro Eintritt. Die Museumsmannschaft bietet wieder verschiedene Kartoffelernte an und auch Kaffee und selbstgebackenen Kuchen.

Sollten bis zum September neue Corona-Regeln gelten, müssen diese umgesetzt werden. Es wird unabhängig

davon gebeten, in geschlossenen Räumen und wenn der nötige Abstand nicht eingehalten werden kann, medizinische Masken zu tragen, um sich und alle anderen zu schützen.

Das Museum wird ausschließlich ehrenamtlich betrieben und finanziert sich durch Einnahmen aus den Veranstaltungen und durch Spenden. Um den Fortbestand des Museums zu sichern, sind wir daher auf die Unterstützung aller angewiesen.

Das Museum liegt an der Celler Heerstraße 336 (der B214) zwischen BS-Watenbüttel und der Autobahn. Kontakt über Info@gut-steinhof.de oder Telefon: 0160 97724718.

Die Buslinie 480 nach Groß Schwülper fährt jetzt auch am Wochenende alle zwei Stunden, vom Braunschweiger Rathaus ist man damit in nur 20 Minuten am Steinhof und muss keinen Parkplatz suchen.

Hans-Heinrich Tomforde

## Energiespar-Experte werden

MIT einfachen Tipps lässt sich im Haushalt viel sparen

(djd). Steigende Energiepreise belasten Familien und Menschen mit mittlerem bis niedrigem Einkommen besonders. Daher ist es empfehlenswert, den eigenen Verbrauch genau zu überprüfen. Oft verborgen sich im Alltag Einsparpotenziale, die sich durch Änderungen im eigenen Verhalten nutzen lassen. Vielfach lohnt auch der Umstieg auf modernere Technik. In beiden Fällen profitiert nicht nur die Haushaltsskasse, denn ein geringerer Energieverbrauch bringt auch weniger Emissionen mit sich und fördert somit den Klimaschutz.

### Beim Stromverbrauch genau hinschauen

Vor allem beim eigenen Strombedarf zahlt es sich aus, auch auf vermeintlich

che Kleinigkeiten zu achten. Denn in einem Durchschnittshaushalt entfällt gut ein Fünftel der Energiekosten allein auf die Elektrizität. Gerade bei Altheräten kann sich daher ein Austausch rechnen: Ein moderner Kühlenschrank beispielsweise verbraucht bis zu 75 Prozent weniger Strom als 1990. Bei Herd, Waschmaschine und Geschirrspüler haben die Hersteller den Energieverbrauch um 30 bis 40 Prozent reduziert. Mit speziellen Verbrauchszählern, wie sie die Verbraucherzentralen oder Stadtwerke zur Leihgabe anbieten, lassen sich die Stromfresser im eigenen Haushalt identifizieren. Zusätzliche Einsparungen sind durch einen bewussten Umgang mit der Technik möglich. Bei Kühlgeräten etwa lässt

sich viel Energie durch die richtige Temperaturinstellung sparen. Zum Frischhalten reichen 6 bis 8 Grad, zum Gefrieren minus 18 Grad. Zudem sollten die Geräte an einem eher kühlen Ort stehen.

### Kostenfreie Broschüre mit zahlreichen Spartipps

Beim Kochen bleibt der Deckel drauf, denn gerade das Topfgucken vergeudet viel Strom. Eine Spülmaschine ist nicht nur aus Gründen der Bequemlichkeit empfehlenswert, sie spart gegenüber dem Spülen per Hand etwa die Hälfte an Energie, zwei Drittel Wasser und viel Zeit. Weitere nützliche Tipps enthalten die Broschüre „Ökologisch haus halten“, die kostenfrei auf www.geld-und-haushalt.de erhältlich ist. In dem

**Qualität hat einen Namen!**  
Seit über 30 Jahren erfüllen wir Wohnräume!



Comfort - Haus GmbH Neuer Weg 42 c · 38302 Wolfenbüttel  
Tel. 0 53 31 / 97 63-0 · Fax: 0 53 31 / 97 63-29  
www.comfort-haus.de · info@comfort-haus.de



**Wir zeigen Ihnen Braunschweig von der Oker aus!**

Die Tour führt über die östliche Okerumflut, entlang prächtiger Villen, verträumter Gärten und der ehemaligen Wehr- und Wallanlagen der Löwenstadt. Vom Flößer gibt es die entsprechenden historischen Erklärungen – und natürlich etwas Seemannsgarn.



FLOSS STATION  
E-Mail: Info@floss-station.de  
Tel.: 0531-224345-10



Floßstation an der Oker  
Kurt-Schumacher-Str. 25  
38100 Braunschweig  
Bootsverleih  
am Botanischen Garten  
Am Fallersleber Tor 6  
38100 Braunschweig

# RUNDSCHEAU Kultour

## SPIELBAR

### Von Mist bis Einhorn!

#### „TOP Ten“

Von Kerstin Mündörfer

Wer gern zu mehreren spielt oder ein Spiel für eine große Runde benötigt, der sollte „Top Ten“ probieren. Es ist ein unterhaltsames, kooperatives Partyspiel mit einfachen Spielregeln. Die sind schnell erklärt.

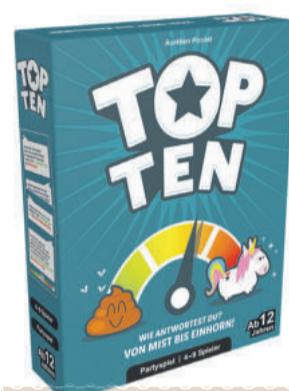
Der Kapitän zieht eine Themenkarte und die Spieler müssen sich eine Antwort überlegen. Jeder Spieler erhält eine Zahlenkarte mit der Intensität und sagt nun dem Kapitän seine Antwort. Er entscheidet anschließend in welcher Reihenfolge die Antworten gehören. Bei jeder falschen Reihenfolge wandert ein Marker vom Einhorn-Stapel auf den Kackhaufen.

Nach fünf Runden ist das Spiel gewonnen, wenn nicht zu viele Marker auf den Kackhaufen gelandet sind.

„Top Ten“ ist ein wirklich schönes Spiel mit einer sehr gelungenen Spielidee. Es ist abwechslungsreich und bietet viele Themen. Neben den klassischen Antworten, die man sagen muss, werden manche auch pantomimisch dargestellt. Da kann es vorkommen, dass gefragt wird, wie man zum Beispiel mit einem Hund Gassi geht. Von „tota-



Kerstins  
Spiele-  
kritiken



#### TOP TEN

#### UNSERE Wertung



Verlag: Cocktail Games  
Art: Partyspiel  
Mitspieler: 4 bis 9  
Dauer: 30 Minuten  
Alter: ab 12 Jahren  
Preis: 24,99 Euro

### Jagd auf die Partygäste

#### „PARTY Bugs“

Von Kerstin Mündörfer

„Party Bugs“ ist ein schnelles Kartenspiel, welches gut geeignet ist für jung und alt. Das Mini-Spiel im praktischen Mitnahmeformat ist bestens für jede Gelegenheit geschaffen. Die Regeln sind denkbar einfach und schnell erklärt.

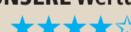
Die Party geht los und jeder Spieler erhält seinen Kartenstapel, von dem er die erste Karte in die Mitte legt und drei Karten auf die Hand nimmt. Durch geschicktes Ausspielen der Handkarten, können die Karten in der Mitte genommen werden und in seine Auslage gelegt werden. Wer die niedrigste Karte ausspielt, darf sich als erster eine Karte aussuchen, die in seine Auslage passt. Ziel ist es, gleiche Partygäste zu sammeln, die dann sofort nach Hause geschickt werden können. Wer zum Schluss die geringsten Punkte hat, der gewinnt die Runde.

Entweder einigt man sich zum Beispiel darauf eine bestimmte Rundenanzahl zu spielen oder bis ein Spieler 50 Punkte erreicht hat.



#### PARTY BUGS

#### UNSERE Wertung



Verlag: Abacus Spiele  
Art: Kartenspiel  
Autor: Martino Chiacchiera  
Mitspieler: 2 bis 6  
Dauer: 15 Minuten  
Alter: ab 8 Jahren  
Preis: 8,99 Euro

**WEITERE KRITIKEN UNTER:** **RUNDSCHEAU. NEWS**

**NEU auf OKER11. MEDIA. HOUSE**

### Weltklassik am Klavier

#### SICKTE Mikhail Dantschenko spielt am 18. September

Konzerttermin:  
Sonntag, 18. September um 17 Uhr  
Veranstaltungsort: Herrenhaus, Am Kamp 12, 38173 Sichtke

Damit wir alle trotz Inflation die Erholungspausen bei Weltklassik am Klavier genießen können, stellen wir auf freiwillige Preise um:

Der Mindestpreis für Erwachsene beträgt 20 Euro. Wer kann und mag darf gerne an der Kasse 30 Euro bezahlen. Reservierungen: per Email an info@weltklassik.de oder telefonisch unter 0151 125 855 27.



© Mikhail Dantschenko

[WWW.RUNDSCHEAU.NEWS](http://WWW.RUNDSCHEAU.NEWS)

## Sieh mal an!



# Über das schwarze Gold von der Teufelsinsel

DAS Deutsche Erdölmuseum in Wietze



Von Dieter R. Doden

Erdöl ist in unseren Tagen zu einem hochaktuellen Thema geworden. Um die Probleme, die wir mit diesem so genannten schwarzen Gold derzeit haben, soll es allerdings hier nicht gehen. Vielmehr tauchen wir ein in die spannende Geschichte dieses seit Jahrhunderten begehrten Produktes. Redet man von den Anfängen der Ölgewinnung aus der Erde, denken wohl die meisten an die Bohrioniere in Texas oder Dubai und nur wenige an Wietze im Landkreis Celle.

Dort im beschaulichen Wietze fand nämlich 1858/59 eine der ersten fünf großen Erdölböhrungen der Welt statt. Das Wunder von Wietze begann jedoch schon anno 1652. Damals grub man ölhaltigen Sand aus obertägigen „Theerkuhlen“. Als Theer bezeichnete man ein zähflüssiges Erdöl. Das Öl wurde mit heißem Wasser aus dem Sand herausgewaschen und als Schmiermittel verkauft.

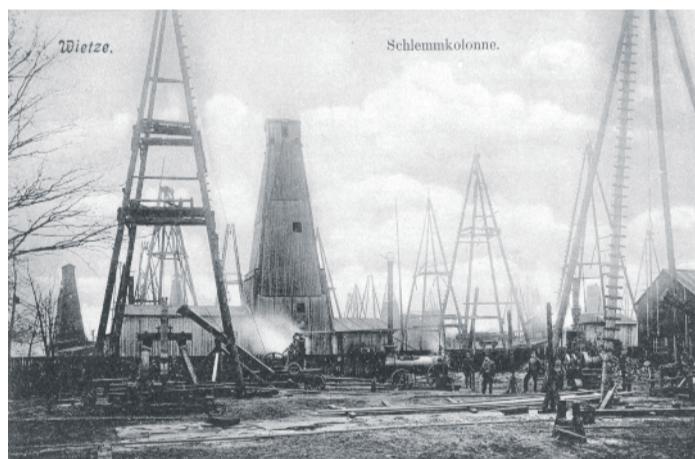
Der eigentliche Erdölbombe begann aber erst 1899, dann ging jedoch alles sehr schnell. Im „Öldorf“ Wietze wurden zehn Jahre später immerhin fast 80 Prozent des deutschen Erdöls gefördert. Der Ort war innerhalb weniger Jahre zu einem bedeutenden Industriestandort geworden, in dem es einen „Ölbahnhof“ und über 40 große Tankanlagen gab.

Und heute befindet sich dort, wo noch bis ca. 1960 erfolgreich Erdöl gefördert wurde, auf der sogenannten Teufelsinsel, das Deutsche Erdölmuseum.

Auf einem Areal von knapp zwei Hektar, auf dem sich 65 Bohrlöcher befanden, wird die interessante Geschichte des Öls lebendig. In einer Dauerausstellung auf über 300 Quadratmetern Fläche bekommt der Besucher einen interessanten Einblick in die Entwicklung der Erdöl- und Erdgasförderung, über die geophysikalische Suche nach Lagerstätten, die Methoden der Erschließung bis zur Verarbeitung und Lagerung des Öls. Das Einzigartige sind aber die vielen Großobjekte auf dem Freigelände, darunter mehrere authentische Fördereinrichtungen

aus der Zeit vor 1930, die seit kurzem unter Denkmalschutz stehen.

Was sich jetzt eventuell etwas trocken liest, entputzt sich vor Ort als durchaus erlebenswert. Zahlreiche, zum Teil funktionsfähige, geschichtsträchtige Objekte der Erdölgewinnung in Wietze machen den Museumsbesuch zu einer abwechslungsreichen Exkursion. Werkzeuge, detailgetreue Modelle von kompletten Bohranlagen und vieles mehr geben einen Einblick in die mühsame Arbeit rund um das Bohrloch. Sehenswert ist auch das historische Fotomaterial, bevor es anschließend auf das zwei Hektar große Freigelände geht. In der Parkanlage auf dem ehemaligen Erdölfeld gibt es ebenfalls viel zu entdecken. Zahl-



reiche technische Relikte sind im Original erhalten geblieben. In einer Freiluftausstellung wird unter anderem ein 54 Meter hoher Bohrturm sowie historische Nutzfahrzeuge präsentiert. Einzigartig sind die vielen Großobjekte, darunter mehrere authentische Fördereinrichtungen aus der Zeit vor 1930, die seit kurzem unter Denkmalschutz stehen.

Das Deutsche Erdölmuseum Wietze wurde längst zu einem themenbezogenen Forschungszentrum für Spezialisten aus aller Welt. Als Besucher können Sie an einer etwa 1,5 Stunden dauernden Museumsführung teilnehmen oder auf eigene Faust das weitläufige Areal erkunden. Es lohnt sich zum Beispiel auch, die gut 400 Meter einer Feldbahn-Strecke mit 600 und 900 Millimeter Spurbreite auszukundschaften. Zwei Dieselloks sind betriebsbereit.

Erwähnen sollten wir noch, dass das komplette Museum barrierefrei zu besichtigen ist. Lediglich die Wege im Freigelände sind mit Splitt versehen, was die Nutzung von Gehilfen ein wenig erschwert. Dafür laden mehrere Sitzgelegenheiten zum Verweilen ein. Das Erdölmuseum ist folglich für alle ein lohnendes Ausflugsziel, das noch bis November von Dienstag bis Sonntag zwischen 10 und 17 Uhr geöffnet hat. Einlass ist bis eine Stunde vor Schließung. Und ja, falls Sie Wietze noch nicht kennen, es liegt an der Bundesstraße 214 zwischen Celle und dem Autobahnanschluss zur A7.

**Deutsches Erdölmuseum Wietze**  
Schwarzer Weg 7-9  
29323 Wietze

Internet: [www.erdeolmuseum.de](http://www.erdeolmuseum.de)  
Mail: [info@erdeolmuseum.de](mailto:info@erdeolmuseum.de)  
Telefon 05146 92340

#### Eintrittspreise:

Erwachsene: 6 Euro, Gruppen (Erwachsene ab 6 Personen) p. P.: 5 Euro, Schüler, Studenten, Azubis, Leistungsempfänger, Schwerbehinderte (mit Ausweis): 3 Euro, Schüler- u. Studentengruppen p. P.: 2,50 Euro, Kinder unter 6 Jahren frei, Familienkarte (2 Erwachsene, 4 Kinder bis 16 Jahre): 10 Euro  
Preise für Führungen auf Anfrage.

## „Alle unter einem Dach“

**KÖNIGSLUTTER** FIBAV GmbH feiert dreifaches Jubiläum mit Sommerfest

Die FIBAV GmbH hat in diesem Jahr allen Grund zum Feiern. Gleich drei Jubiläen werden nach zwei corona-bedingten Verschiebungen nun begangen: Am Freitag, den 9. September 2022 lädt die Unternehmensgruppe zum großen Sommerfest auf das Elm Bau-Betriebsgelände ein.

Selten kommt es vor, dass es innerhalb einer Unternehmensgruppe gleich drei große Firmenjubiläen zu feiern gibt: 25 Jahre Elm Bau GmbH (2020), 30 Jahre FIBAV GmbH (2021)

und 30 Jahre HS-Bau GmbH (2022). Wegen der Corona-Pandemie mussten die jeweiligen Feiern in den vergangenen Jahren ausgesetzt werden, so dass in diesem Jahr drei Anlässe zusammenfallen und mit einem großen Sommerfest sowie einem abendlichem Musikevent begangen werden.

Los geht es mit einer großen Hausmesse ab 14 Uhr rund um das Thema Bauen. Namhafte Hersteller wie Bauking, Brömse, Nelskamp, Peter Jensen, Roto, Vaillant u.a. informieren

über bau- und produkttechnische Lösungen im Neubau. Ein besonderer Schwerpunkt liegt auf Energieeffizienz. Die Hausmesse wird von einem tollen Programm für kleine und große Kinder begleitet.

Bis 18 Uhr können sich die Gäste unter anderem am Kletterturm, einer

VR-Station oder beim Baggerfahren ausprobieren. Diverse Essens- und Getränkestationen bieten die Möglichkeit, sich zu stärken, bevor das musikalische Highlight am Abend ab 18 Uhr

startet. Auf der extra aufgebauten Bühne sorgen die bekannten Bands Kontrollverlust und Hermes House Band mit Live-Musik für Stimmung. Michael Gürth, bekannt als Kanzler-DJ, sorgt zudem für beste Laune. Und das allerbeste: Der Eintritt ist frei.

Wann? Freitag, 9. September, 14 bis 22 Uhr

Wo? Gelände Elm Bau GmbH, Braunschweiger Str. 22b, 38154 Königslutter  
Eine Anreise mit öffentlichen Verkehrsmitteln wird dringend empfohlen.

## Tag des Geotops

**REGION** Führungen und Aktionen am 18. September

Am Sonntag, den 18. September, bringt der Geopark den Tag des Geotops in die Städte.

Um 14 Uhr startet die Führung „Lübensteine, Moorsiedlung und Urnenharz“ am Geopunkt Lübensteine, kurz vor dem Ortseingang Helmstedt. Um die 4500 Jahre alten Megalithgräber gibt es viele Geschichten. Erfahren Sie unter Leitung von Susanne Otto interessantes über den Geopunkt von der Steinzeit bis heute. Anmeldungen

sind erforderlich unter Tel. 05353 3003 oder [info@geopark-hbло.de](mailto:info@geopark-hbло.de), um eine Spende wird gebeten.

#### „Uralte Steine und alte Häuser“

Ebenfalls um 14 Uhr beginnt am Löwendenkmal in Braunschweig der geologische Stadtspaziergang „Uralte Steine und alte Häuser“, Ulrike Siemens erläutert anhand der historischen Gebäude alles rund um Steine und deren vielfältige Verwendung. Tauchen

Sie ein in die Erd- und Landschaftsgeschichte unserer Region. Die Führung kostet 9,50 Euro pro Person, Anmeldungen unter Telefon 0531 4702040 oder direkt in der Tourist-Information Braunschweig, Kleine Burg 14.

#### Felsenfest

Außerdem findet nach zweijähriger Corona-Pause am 18. September das beliebte Felsenfest ab 11 Uhr im Findlingsgarten Königslutter statt. Der

DT

# RUNDSCHEAU Kultour

## „Volksmusik, oh Volksmusik“

**REGION** Konzertwoche mit unterschiedlichen Blicken auf traditionelle Musik



Als das Orchester der Brunsvisa vor fünf Jahren einer Einladung zum „Kaustinen Folk Festival“ nach Finnland folgte, kam es zur Begegnung mit der skandinavischen Band „Trolska Polska“. Martin Seeberg, Komponist und Kopf des Folk Septetts und Sasa Blumenstiel, Dirigent des Brunsvisa Orchesters, hatten sofort große Lust, einmal etwas Gemeinsames auf die Beine zu stellen. Corona sorgte für einige Wartezeit, aber in diesem September werden sie gemeinsam musizieren: Trolska Polska und das Orchester

der Brunsvisa alias The Brunswick Folk Orchestra und die Gruppen Mabon, Roßhaar&Freunde und Die Drei vom Sägewerk.

Vom 10. bis 17. September findet im Alten Braunschweiger Land die Konzertreihe „Volksmusik, oh Volksmusik“ statt, die mit Themenkonzerten einen oftmals humorvollen Blick auf den sehr unterschiedlichen Umgang mit der jeweiligen traditionellen Musik wirft. Sasa Blumenstiel hat mit den letztgenannten Gruppen drei musikalische Projekte versammelt, die das

Thema musikalisch kommentieren.

Aber zu den skandinavischen Gästen: „Verrückte Trolle entern das Gähjahr...“ titelte die Cellesche Zeitung, nach dem ersten, komplett ausverkauften Konzert von Trolska Polska. „Köstlich und witzig, musikalisch farbenfroh und melodienreich“ wurde die Musik beschrieben. „Trolska Polska ist so etwas wie Hubert von Goisern und die Alpinkatzen auf skandinavisch, ganz nah an skandinavischer Volksmusik. Manchmal erinnert eine Melodie auch an jiddisches Liedgut,

### Programm

- 10. September ab 10:30 Uhr - Straßenmusikfest (Braunschweig Innenstadt)
- 10. September ab 20 Uhr - Die Drei vom Sägewerk (Wolsdorf, Kirche)
- 14 September ab 20 Uhr - Rosshaar & Freunde (Evessen, Kirche)
- 16. September ab 20 Uhr - Mabon (Schöningen, Elmhaus)
- 17. September ab 20 Uhr Trolska Polska meet The Brunswick Folk Orchestra (Brunsviga)

manchmal an gälische Klänge und ziemlich oft an irische Tanzmusik. Diese Musik ist gelebter Optimismus... (Reinald Hanke, Cellesche Zeitung). Trolska Polska wurden übrigens vielfach mit Preisen für ihre Kompositionen und CD Produktionen bedacht.

Am 10. September eröffnet die Reihe mit einem Straßenmusikfest der Musikschule Musikuß auf dem Braunschweiger Kohlmarkt. Es folgen Konzerte in Wolsdorf, Evessen und Schöningen. Am 17. September werden alle Gruppen gemeinsam zum Abschluss der Konzertreihe im Kulturzentrum Brunsvisa beim Festival „Folkmeeting“ aufspielen. Weitere Informationen: [www.musikschule-musikuß.braunschweig.de](http://www.musikschule-musikuß.braunschweig.de)

Ulli Kleinfeldt

## Juwelen am herbstlichen Himmel

### BRAUNSCHWEIG Sternwarte Hondelage

Zu unserem Besucherabend im September werden wir Ihnen die Juwelen des Herbsthimmels vorstellen. Welche Juwelen wir für Sie ausgesucht haben, zeigen wir Ihnen Dienstag, den 13. September, um 19 Uhr!

An diesem Abend werden wir Ihnen auch zeigen, was am Himmel im

nächsten Monat so zu beobachten ist. Bei gutem Wetter wird natürlich sowohl mit den eigenen Augen auf der Terrasse als auch in der Kuppel mit dem Teleskop beobachtet. Kommen Sie doch einfach zu uns in die Hans-Zimmermann-Sternwarte Braunschweig in Hondelage (In den Heistern

5b). Weitere Infos zur Sternwarte unter: <https://hans-zimmermann-sternwarte.de> (Telefon 05309 9190631). Der Eintritt ist in diesem Monat frei. Für eine kleine Spende zugunsten unserer Kinder- und Jugendarbeit wären wir aber sehr dankbar.

## KLEINANZEIGEN

Übernehme günstig Gartenarbeiten, Dachrinnenreinigung, kleinere Reparaturen, Kleintransporte und Besorgungen! Tel.: 05306 911521

Hier könnte Ihre Kleinanzeige stehen! Sie bieten oder suchen etwas? Dann sprechen Sie uns an: Sandra Kilian, s.kilian@ok11.de, Tel. 0531 2200123

## VERANSTALTUNGSKALENDER SEPTEMBER

Bitte erkundigen Sie sich im Vorfeld über die jeweiligen CoronaMaßnahmen der Veranstaltungen. In der Regel sind Eintrittskarten nur im Vorverkauf erhältlich.

### 3. SEPTEMBER

MUSIK  
19 Uhr, Wolters Applaus Garten BS  
**Soul of Braunschweig Vol. II**  
Nachwuchskonzert der Extraklasse

THEATER  
19:30 Uhr, Heinrich Das Wirtshaus BS  
**Barfuss im Park** Eine Veranstaltung der Komödie am Altstadtmarkt

### 4. SEPTEMBER

MUSIK  
19 Uhr, Wolters Applaus Garten BS  
**Axel Uhde & The Better World**  
Imagine Songs of Peace and Love

THEATER  
16 Uhr, Heinrich Das Wirtshaus BS  
**Barfuss im Park** Eine Veranstaltung der Komödie am Altstadtmarkt

### 5. SEPTEMBER

SONSTIGES  
11 Uhr, Brunsvisa BS  
**Fashion-Börse** Der Frauenflohmarkt, wo das Stöbern richtig Spaß macht!

14 Uhr, Rathaus Lehrte  
**Bahngeschichte zwischen Lehre und Ehmen** Info-Radtour

### 6. SEPTEMBER

KABARETT  
20 Uhr, Brunsvisa BS  
**Kabarett-Theater Distel**  
Deutschland in den Wechseljahren

### 7. SEPTEMBER

MUSIK  
21 Uhr, Paläon Schöningen  
**Riaz & Friends**  
Bekannt durch TWOG

SONSTIGES  
20 Uhr, Brunsvisa BS  
**Miss Starlight Travestie Stars**  
Livegesang, Comedy und Parodie

### 8. SEPTEMBER

THEATER  
19:30 Uhr, Großes Haus, Staatstheater BS  
**Peer Gynt**  
Dramatisches Gedicht von Henrik Ibsen

10. SEPTEMBER  
14 Uhr, Staatstheater BS  
**Theaterfest** Aufakt zur neuen Spielzeit

22. SEPTEMBER  
19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS  
**Brandheiss – Gelöscht wird später**  
Komödie von Jette Findeisen

### 11. SEPTEMBER

THEATER  
19:30 Uhr, Großes Haus, Staatstheater BS  
**Peer Gynt**  
Dramatisches Gedicht von Henrik Ibsen

### 12. SEPTEMBER

MUSIK  
20 Uhr, Brunsvisa BS  
**Nicole Jäger** Prinzessin Arschloch

### 13. SEPTEMBER

SONSTIGES  
11 Uhr, Bestattungswald Cremlinger Horn  
**Kostenlose Führung**  
Anmeldung über Telefon 05306 9280259 oder info@waldbestattung-cremlingen.de

### 14. SEPTEMBER

THEATER  
19:30 Uhr, Großes Haus, Staatstheater BS  
**Peer Gynt**  
Dramatisches Gedicht von Henrik Ibsen

### 15. SEPTEMBER

COMEDY  
20 Uhr, Brunsvisa BS  
**Ingmar Stadelmann**  
Außer mir macht's ja keiner

### 16. SEPTEMBER

MUSIK  
20 Uhr, Brunsvisa BS  
**Musikkuss Folkmeeting** Trolska Polska meets the Brunswick Folk Orchestra

### 17. SEPTEMBER

MUSIK  
20 Uhr, Brunsvisa BS  
**Musikkuss Folkmeeting** Trolska Polska meets the Brunswick Folk Orchestra

### 18. SEPTEMBER

MUSIK  
11 Uhr, Brunsvisa BS  
**Musikkuss Folkmeeting** Playing Irish mit Naván, Dun Aengus und Mashed Potatoes

### 19. SEPTEMBER

MUSIK  
11 Uhr, Figurtheater WOB  
**Die Biene Königin**  
Märchen der Brüder Grimm – ab 4 Jahren

### 20. SEPTEMBER

SONSTIGES  
14 Uhr, Staatstheater BS  
**Theaterfest** Aufakt zur neuen Spielzeit

### 21. SEPTEMBER

THEATER  
19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS  
**Brandheiss – Gelöscht wird später**  
Komödie von Jette Findeisen

### 22. SEPTEMBER

19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS  
**Brandheiss – Gelöscht wird später**  
Komödie von Jette Findeisen

### 19. SEPTEMBER

THEATER  
19:30 Uhr, Großes Haus, Theater WOB  
**Der seltsame Fall des Dr. Jekyll & Mr. Hyde** Multimediales Theater

### 20. SEPTEMBER

COMEDY  
20 Uhr, Brunsvisa BS  
**Maddin Schneider**  
Denke macht Koppweh“

### 21. SEPTEMBER

MUSIK  
20 Uhr, Brunsvisa BS  
**Eco Klippel – Endlich ohne Maske**  
Musikkabarett

### 22. SEPTEMBER

MUSIK  
20 Uhr, Brunsvisa BS  
**Brandheiss – Gelöscht wird später**  
Sinfoniekonzert mit dem Chor des Staatstheaters BS und dem Konzert-Chor BS

### 23. SEPTEMBER

MUSIK  
20 Uhr, Brunsvisa BS  
**Eco Klippel – Endlich ohne Maske**  
Musikkabarett

### 24. SEPTEMBER

MUSIK  
15 Uhr, Großes Haus, Theater WOB  
**Pasta e Basta** Ein italienischer Liederabend von Dietmar Loeffler

### 25. SEPTEMBER

THEATER  
15 Uhr, Lessingtheater WF  
**Theater in Bewegung**  
Das Theaterfest zur Spielzeiteröffnung

### 26. SEPTEMBER

MUSIK  
20 Uhr, Lindenalle W F  
**The Addams Family**  
Das Broadway Musical

### 27. SEPTEMBER

MUSIK  
20 Uhr, Lindenalle W F  
**Brandheiss – Gelöscht wird später**  
Komödie von Jette Findeisen

### 28. SEPTEMBER

THEATER  
19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS  
**Brandheiss – Gelöscht wird später**  
Komödie von Jette Findeisen

### 29. SEPTEMBER

THEATER  
19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS  
**Brandheiss – Gelöscht wird später**  
Komödie von Jette Findeisen

### 30. SEPTEMBER

MUSIK  
19:30 Uhr, Großes Haus, Theater WOB  
**Juanjo Mosalini Y Su Gran Orquesta De Tango**  
Konzert des weltbesten Tango-Musikers

### 31. SEPTEMBER

THEATER  
16 Uhr, Stadttheater Peiner Festäle  
**Woozle Goozle – Das Woozical**  
Bekannt aus Toggoline – ab 4 Jahren

### 1. Oktobe

19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS  
**Benny passt auf** Eine amüsante Schweigeschicht

### 2. Oktobe

20 Uhr, Figurtheater WOB  
**Brandheiss – Gelöscht wird später**  
Komödie von Jette Findeisen

### 3. Oktobe

19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS  
**Darf's ein bisschen mehr sein?**  
Ein Abend mit komödiantischen Szenen, Livemusik & Gesang

### SONSTIGES

11 Uhr, Bestattungswald Cremlinger Horn  
**Kostenlose Führung**  
Anmeldung über Telefon 05306 9280259 oder info@waldbestattung-cremlingen.de

### 26. SEPTEMBER

MUSIK  
20 Uhr, Großes Haus, Staatstheater BS  
**1.Sinfoniekonzert Ringprojekt**

### 27. SEPTEMBER

MUSIK  
20 Uhr, Lindenalle W F  
**The Addams Family**  
Das Broadway Musical

### 28. SEPTEMBER

THEATER  
19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS  
**Brandheiss – Gelöscht wird später**  
Komödie von Jette Findeisen

### 29. SEPTEMBER

THEATER  
19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS  
**Brandheiss – Gelöscht wird später**  
Komödie von Jette Findeisen

### 30. SEPTEMBER

MUSIK  
19:30 Uhr, Großes Haus, Theater WOB  
**Juanjo Mosalini Y Su Gran Orquesta De Tango**  
Konzert des weltbesten Tango-Musikers

### 31. SEPTEMBER

THEATER  
16 Uhr, Stadttheater Peiner Festäle  
**Woozle Goozle – Das Woozical**  
Bekannt aus Toggoline – ab 4 Jahren

### 1. Oktobe

19:30 Uhr, Komödie am Altstadtmarkt BS  
**Benny passt auf** Eine amüsante Schweigeschicht

### 2. Oktobe

20 Uhr, Figurtheater WOB  
**Brandheiss – Gelöscht wird später**  
Komödie von Jette Findeisen

### 3. Oktobe

# Rehazentrum Petzvalstraße

Therapie · Reha · Training



Sind Sie  
fit für den  
Herbst?

*Alles für Ihre Gesundheit*

Berliner Straße 52d • 38104 Braunschweig  
Tel. 0531 - 371521 • Email: [info@rehazentrum-petzvalstrasse.de](mailto:info@rehazentrum-petzvalstrasse.de)  
[www.rehazentrum-petzvalstrasse.de](http://www.rehazentrum-petzvalstrasse.de)



Montage von Zäunen, Toren,  
Carports, Terrassen uvm.

- Als zuverlässiger und erfahrener Partner finden wir für jeden individuellen Kundenanspruch die passende Lösung.
- Profitieren Sie von unserer großen Auswahl sowie einer fachgerechten und hochwertigen Montage.
- Auf Wunsch können Sie auch Material für Ihre Projekte bei uns beziehen.



**THEIN  
GRIMM  
MARRE**

Rundum gut aufgestellt

- Große Ausstellung -

Hansestraße 75 | 38112 Braunschweig  
Telefon: 0531 / 877 00 30  
[www.tgm-braunschweig.de](http://www.tgm-braunschweig.de) | [info@tgm-braunschweig.de](mailto:info@tgm-braunschweig.de)

- ZÄUNE
- TORE
- TERRASSEN
- CARPORTS
- GARTENHÄUSER & PAVILLONS
- MÜLLTONNENBOXEN
- KINDERSPIELGERÄTE



**ELMBAU • FIBAV • HS-BAU**

# SOMMER fest

**WIR FEIERN JUBILÄUM!**

Familienfest in Königslutter am 09.09.22



*Freitag  
9. Sep.  
2022*

**AB 14 UHR:** Hausmesse und viele Attraktionen für Groß und Klein

**AB 18 UHR:** LIVE MUSIK  
**Hermes House Band**  
Kontrollverlust  
Kanzler-DJ Michael Gürth

*Hermes  
House  
Band*

*Eintritt  
FREI*

**WO?** Gelände der ELM Bau  
Braunschweiger Straße 22 b  
38154 Königslutter



# AUS DEM VEREINSLEBEN

## Beachvolleyball-Spaßturnier

### SCHANDELAH/GARDESEN 10. September

Für Samstag, 10. September lädt der MTV Schandehal-Gardessen wieder zum beliebten Beachvolleyball-Spaßturnier für Jedermann/frau ein.

Gespielt wird Vier gegen Vier mit beliebig gemischten Mannschaften (Namen angeben), ab 13 Uhr auf der Beachanlage am Sportplatz. Meldungen sind bis kurz vor Beginn bei Helga Wolter, Telefon: 05306 1493 oder bei Klaus Korbach, Telefon 05306 3108 möglich. Auf-

Klaus Korbach

gelockert wird der Nachmittag wieder durch die Kindertanzgruppen des MTV. Für das leibliche Wohl sorgt dieses Jahr das neu eröffnete Sportheim des MTV.

Über tatkräftige Unterstützung würden sich die Organisatoren freuen, denn es geht wieder um das Gemeinschaftserlebnis bei Spiel und Spaß.

Klaus Korbach

## Offene Boule-Meisterschaft

### WEDDEL Einladung des VfR am 11. September



Am 11. September lädt die Boule-Abteilung des VfR Weddel zur 4. Offenen Weddeler Boule-Meisterschaft um 10 Uhr auf die Weddeler Sportanlage in der Ahornallee ein. Es wird nach dem Schweizer System mit Differenzpunkten gespielt und ist begrenzt auf 32 Doubletten. Die Anzahl der zu spielenden Runden richtet sich nach den angemeldeten Doubletten. Interessierte Sportler können sich noch bis zum 4.

Martin Kugel

## Spaß-Pokal

### HORDORF/WEDDEL 14. September

Am Mittwoch, den 14. September ab 18 Uhr treffen sich die Kleinkaliber-Schützen und -Schützinnen auf dem Schießstand in Hordorf zum Wettkampf um den diesjährigen Spaß-Pokal. Nach dem Schießablauf ist ein gemütlicher

H. Kassel

Abend geplant mit kleinen Überraschungen. Fahrgemeinschaften ab 17:30 Uhr vom Dorfgemeinschaftshaus Weddel.

H. Kassel

## Schießen auf die Königswürde

### HORDORF

Die Schützengruppe Hordorf wird auch dieses Jahr ihren Schützen- und Pistolenkönig ausschießen. Traditionsgemäß ist das Schießen auf die Königswürde für alle Mitglieder Pflicht. Alle Mitglieder haben die Möglichkeit am 6. und 13. September von 18 bis 21 Uhr auf dem LG und KK Stand dieses

wahrzunehmen. Die Proklamation der Könige wird auf dem Königsball am 8. Oktober in der Gaststätte Lüddecke stattfinden. Der Vorstand wünscht allen Mitgliedern ein gutes Auge und eine ruhige Hand.

Mit Schützengruß

Immo Klie

## Königsschießen

### WEDDEL Sportschützen feiern am 16. Oktober

Der Vorstand des SSV Weddel hat bei seiner letzten Vorstandssitzung den Beschluss gefasst, in diesem Jahr wieder das Königsschießen mit anschließendem Königessen zu veranstalten. Der Termin wurde auf den 16. Oktober festgelegt. Wie in den letzten Jahren wird im Dorfgemeinschaftshaus Weddel gefeiert. Der Ablauf beginnt um 10 Uhr mit der Kaiser- und Königspro-

klamation. Anschließend beginnt die Feier ab 11 Uhr mit Ortsbewohnern und geladenen Gästen aus Wirtschaft und Politik. Zur Unterhaltung spielt ein Alleinunterhalter.

Karten für diese Veranstaltung kosten 15 Euro pro Person und können ab sofort bei Hansi Kassel Telefon: 05306 4337 erworben werden.

H. Kassel

[www.Bluhende-Garten.de](http://www.Bluhende-Garten.de)

Gestaltung  
Ausführung  
Gartenteiche  
Antje Tiedt  
Am Walde 1  
38173 Veltheim  
Tel. 05305/202782

We gestalten Ihren Wohlfühlgarten!

## TSV feiert sportlich Jubiläum

### DESTEDT Überregionales Bouleturnier am 3. September



101 Jahre wird der TSV Destedt alt und schon sieben Jahre ist die Boulegruppe im Destedter TSV aktiv. In Vorbereitung des Vereinsjubiläums, das Anfang September mit einem Feierwochenende begangen werden wird, trafen sich Mitglieder der Boulegruppe des Sportvereins, um ihre Anlage auf dem Destedter Sportplatz zu renovieren und aufzuhübschen. In mehrstün-

diger Aktion wurden Wildkräuter von den Spielflächen beseitigt, hölzerne Sitzbänke und die Holzkisten zur Aufbewahrung von Spielutensilien abgeschliffen und mit neuem Wetterschutz versehen.

Das Jubiläumswochenende des Vereins ist Grund genug, ein überregionales Bouleturnier unter Beteiligung einiger auswärtiger Mannschaften, zum

Beispiel aus Weddel, Cremlingen, Echte, Goslar und Luckum zu veranstalten. Das Turnier soll am 3. September ab 10 Uhr mit der Registrierung der Spieler beginnen, voraussichtlich gegen 16 Uhr werden die Gewinner festgestellt. Es wird eine Beteiligung von bis zu 16 Teams erwartet.

Für Kids gibt es während der Spiele die Möglichkeit Crossboule zu spie-

len und mit echten Boulekugeln auf die Wurfkiste zu zielen.

Wir freuen uns auf zahlreiche Zuschauerinnen und Zuschauer, in der Hoffnung sie für dieses gesellige Spiel gewinnen zu können.

Bernd Zies

## Horst Benker erneut geehrt

### SCHANDELAH/GARDESEN Niedersächsischer Fußballverband



Der Niedersächsische Fußballverband (NFV) hatte eingeladen: Horst Benker (Preisträger 2019/20 und Mitglied des Clubs 100 der DFB-Nationself) zu einer weiteren Ehrung für seine langjährige, ehrenamtliche Tätigkeit beim MTV Schandehal-Gardessen.

In der dreitägigen Veranstaltung im Sporthotel des Niedersächsischen Fußballverbands in Barsinghausen wurde er vom neuen NFV-Präsidenten, Ralph-Uwe Schaffert, mit einer Laudatio ausgezeichnet.

Zahlreiche Preisträger aus Niedersachsen hatten ein volles Programm, das vom NFV-Ehrenamtsreferenten, Hermann Wilkens, mit Vorträgen, Podiumsdiskussionen und Fragestunde zum Thema

„Ehrenamt im Verein und Verband“ erstellt wurde. Highlight war der Besuch im Nachwuchsleistungszentrum (NLZ) beim VfL Wolfsburg, verbunden mit einer VIP-Einladung zum Testspiel des VfL gegen FC Bretford (England).

Die Teilnehmergespräche in gemütlicher Runde ergaben zahlreiche Neukontakte im Austausch der Aufgaben im Vereins-Ehrenamt. Motto für die Zukunft: Gewinnung neuer jüngerer, ehrenamtlicher Helfer.

HB V.l. Hermann Wilkens (NFV-Ehrenamtreferent), Ralph-Uwe Schaffert (NFV-Präsident), Horst Benker, Christian Röhling (NFV-Vize-Präsident)

### Wenn die Pflege ausfällt

#### AWO-Pflegenotaufnahme

Ich kümmere mich  
gerne um meine Mutter.  
Aber wer pflegt  
Mama, wenn ich  
mal krank werde?

0800 70 70 117

Senioren & Pflege  
Pflegenotaufnahme  
[www.awo-bs.de](http://www.awo-bs.de)

### Seit 20 Jahren vertrauensvoll an Ihrer Seite.



Gerne lösen wir Ihre Fragen oder Probleme in einem persönlichen Gespräch. Sprechen Sie uns an. Wir sind in jedem Fall für Sie da.

Geschäftsstelle  
Jens und Marcel Hansche  
[jens.hansche@oeffentliche.de](mailto:jens.hansche@oeffentliche.de)

Hauptstr. 38  
38162 Cremlingen  
Telefon 0 53 06 / 10 27



# AUS DEN ORTSCHAFTEN

## Mit dem Planwagen durch die Heide

**WEDDEL** Sommerlicher Ausflug des Seniorenkreises



Am 18. August war es mal wieder so weit. Bei gutem Wetter holte uns der Bus im Ort ab und brachte uns in einer Stunde nach Wahrenholz/ Betzhorn wo die Abfahrt des Planwagens für die Gruppe geplant war. Es war nicht

so heiß wie in den Vortagen und somit angenehm bei etwas Fahrtwind. Nur die leichte Enttäuschung war wohl jedem anzumerken, es waren keine Pferde vor dem Wagen, sondern ein Trecker. Der Vorteil war, wir hatten da-

durch einen größeren Radius um den „Heiligen Hain“. In dieser Zeit steht normalerweise die Heide in voller Blüte. Doch in diesem Jahr fehlte überall der Regen und so gab es nur einzelne Stellen in dem wei-

ten Gebiet, die leicht lila schimmerten. Wirklich schade. Trotzdem wurde die Fahrt genossen.

Nach 1,5 Stunden waren wir zurück am

Bus, der uns weiter nach Uetze brachte, wo schon die Kaffeetafel für uns gedeckt war. Der Kuchen in der „Alten Wassermühle“ war besonders lecker und so mancher gönnte sich auch ein zweites Stück.

Als es auf die Heimfahrt ging, fing es an zu regnen. Auch Weddel hat etwas von

dem kostbaren Nass abbekommen. Als die Gruppe im Dorf ankam, war es immer noch warm.

Silvia Simon

## Würdevoll und im Einklang mit der Natur

### CREMLINGEN 5 Jahre Waldbestattung Cremlinger Horn

Seit Oktober 2017 sind Beisetzungen unter dem schützenden Blätterdach im Cremlinger Horn möglich.

„Unsere Philosophie war und ist es, eine würdevolle und naturnahe Form der Bestattung anzubieten, unabhängig von Konfession, Weltanschauung oder Lebensentwürfen. Wir haben mit unserem Bestattungswald Trauernden einen Ort der Ruhe, aber gleichzeitig auch der Lebendigkeit, geschaffen. Durch den Wechsel der Jahreszeiten wird uns immer wieder deutlich gemacht, dass alles im Wandel ist, so wie unser Leben auch“ sagt Dorothee Borkam, Geschäftsführerin und „Gesicht“ der Waldbestattung Cremlinger Horn. Diese Philosophie umfasst ebenfalls, jedem die Möglichkeit zu geben, an Trauerfeiern teilzunehmen und Angehörige zu besuchen. Daher sind zum Beispiel die Hauptwege befestigt damit auch Menschen mit Gehbehinderungen Zugang zum Wald erhalten. Die Parkplätze befinden sich in unmittelbarer Nähe. „Die Liebe zum Detail und ein praktischer Nutzen spiegeln sich in der Gestaltung und behutsamen Erweiterung unseres Waldes wider. Im Vordergrund steht für uns aber, einen ganz persönlichen und in-

dividuellen Service für die Hinterbliebenen und Interessierten direkt vor Ort zu bieten“ so Dorothee Borkam weiter. „Wir bieten neben Terminen in unserem Wald auch Beratungsgespräche in unserem Büro in Cremlingen an.“ Eine gute Erreichbarkeit mit dem Auto und den öffentlichen Verkehrsmitteln ist ein weiterer Pluspunkt des Friedhofs. Er liegt nur ca. 3 Kilometer von der Abfahrt A 39 Cremlingen links an der B1 Richtung Königslutter. Eine Haltestelle der Buslinie 430 befindet sich nur ca. 600 m entfernt. Seit Anfang dieses Jahres gibt es direkt auf dem Parkplatz auch eine Haltestelle des flexo-Busses.

Bereits über 1600 Verstorbene haben hier ihre letzte Ruhe gefunden, weit mehr haben schon zu Lebzeiten vorsorglich ihre Ruhestätte gewählt. Dieser gute Zuspruch und das entgegengesetzte Vertrauen bestärken das Team immer wieder, Neuerungen zu entwickeln und damit zu wachsen. So konnte in diesem Frühjahr eine weitere Fläche des Bestattungswaldes öffnen. Ein zweiter großzügiger Andachtsplatz und rund 600 Ruhebäume sind im neuen Bereich dazu gekommen. Auch der Ort der Begegnung wurde angelegt, um nach der Ab-

schiednahme in einer natürlichen und ungezwungenen Atmosphäre miteinander Zeit verbringen, sich erinnern und das Andenken lebendig halten. In Kooperation mit dem Inklusionsbetrieb Lavie Reha gGmbH aus Königslutter ist es möglich, sich einen kleinen Imbiss und Getränke liefern zu lassen.

Um sich ganz unbefangen diesem Thema nähern zu können bietet der Friedhof regelmäßig kostenlose und unverbindliche Führungen im Cremlinger Horn an. Bei einem ca. einstündigen gemütlichen Waldspaziergang erhält man die Gelegenheit, Informationen zu bekommen, Fragen zu stellen und den Wald kennen zu lernen. Die nächsten Führungen sind am: 11. und 25. September, 9. und 23. Oktober, 13. und 27. November und am 11. Dezember dieses Jahres. Eine telefonische Anmeldung (05306 928 02 59) ist aus organisatorischen Gründen erforderlich.

Treffpunkt ist jeweils um 11 Uhr am Parkplatz Försterrei. Aus ihren langjährigen Erfahrungen weiß Frau Borkam, dass das Thema Vorsorge eine stetig größere Rolle spielt. „Wir merken immer wieder, wie erleichternd es für die Hinterbliebenen ist, wenn

## Wir kaufen Wohnmobile und Wohnwagen



Tel.: 03944-36160  
www.wm-aw.de

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams zu sofort

### Anlagenmechaniker für Sanitär, Heizungs- und Klimatechnik (m/w/d)

Wir bieten: Tariflohn, 30 Tage Urlaub, Urlaubs- und Weihnachtsgeld, unbefristeten Arbeitsvertrag, 37-Stunden-Woche und weitere Extras

Uwe Deppe - Sanitär-Heizung-Rohrreinigung  
Am Löbner 81, 38165 Lehre, [duppe\\_uwe@web.de](mailto:duppe_uwe@web.de)

**Nicolas Dachdeckerei Rohrbeck**

Bauklemppnerei  
Naturschieferarbeiten  
Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik

38154 Königslutter - Bahnhofstraße 7  
Tel. 053 53 / 5 87 31 11 Mobil 0175 / 44 86 020  
[nicolas.rohrbeck@t-online.de](mailto:nicolas.rohrbeck@t-online.de)  
[www.dachdeckerei-rohrbeck.de](http://www.dachdeckerei-rohrbeck.de)

**Braunschweiger Rollstuhl - Shuttle**

Stadt- und Landfahrten  
Krankentransporte  
[www.rolli-shuttle.de](http://www.rolli-shuttle.de)

Tel. BS 58 08 4444

**DR. BIERMANN & LASKOWSKY**  
RECHTSANWÄLTE FACHANWÄLTE

**Dr. Frank Biermann**  
Rechtsanwalt  
Fachanwalt für Arbeitsrecht  
Fachanwalt für Familienrecht  
Familienrecht, Arbeitsrecht, Baurecht, Vertragsrecht, Allgemeines Zivilrecht



**Thomas Laskowsky**  
Rechtsanwalt  
Fachanwalt für Arbeitsrecht  
Fachanwalt für Verkehrsrecht  
Fachanwalt für Miet- und Wohnungseigentumsrecht  
Verkehrsrecht, Bußgeldsachen, Miet- und WEG-Recht, Arbeitsrecht, Inkasso



Kanzlei Braunschweig  
Bruchtorwall 15  
38100 Braunschweig  
Telefon 0531-79389940

Zweigstelle Königslutter  
Neue Straße 48  
38154 Königslutter am Elm  
Telefon 05353-9109980

[www.kanzlei-bs.de](http://www.kanzlei-bs.de) | [info@kanzlei-bs.de](mailto:info@kanzlei-bs.de)

# Im Bildungszentrum beginnt das neue Semester

LANDKREIS Herbstprogramm veröffentlicht



Das Organisationsteam lädt herzlich zum Hoffest ein und freut sich auf den Start ins neue Semester. (von links nach rechts: Sabine Flomm, Fachbereichsleitung vhs; Katja Schlager, Leitung BIZ und vhs; Martin Bujara, Leitung Musikschule; Heike Jirmann, Fachbereichsleitung vhs; Johanna von Anshelm, Leitung Kultur & Medien; Heike Gebhardt, Servicestelle Kultur; Nicola Muth-Waluga, Fachbereichsleitung vhs; Christoph Thiem, Fachbereichsleitung vhs, Rockbüro). Foto: BIZ

Das Herbstprogramm des Bildungszentrums Landkreis Wolfenbüttel (BIZ) ist da und bietet auch im neuen Semester ein buntes und abwechslungsreiches Bildungsangebot. Nach der Sommerpause heißt es nun wieder für alle, die mit Freude lernen oder mit anderen ins Gespräch kommen wollen und Spaß daran haben, Neues zu entdecken: „Komm mit ins BIZ!“

Das Programm des BIZ mit seinen Abteilungen Volkshochschule, Musikschule, Kultur & Medien sowie Integration & Gesellschaft spricht ganz unterschiedliche Interessen an. „Unsere Bildungsangebote sind so vielfältig, wie die Teilnehmenden, die zu uns kommen“, sagt Katja Schlager, Leiterin des Bildungszentrums. „Wir bieten ein breites Spektrum an Qualifizierungskursen für Beruf, Ehrenamt, Integration und zur Stärkung persönlicher Kompetenzen. Wer bei uns kurz reinschnuppern möchte oder nur wenig Zeit zur Verfügung hat, ist genauso willkommen, wie die vielen langjährigen Teilnehmerinnen und Teilnehmer, die wir jedes Semester erneut begrü-

von Schulabschlüssen auf dem zweiten Bildungsweg. Intensivsprachkurse für neuzugewanderte Menschen werden ebenso angeboten wie Weiterbildungen für Kulturschaffende, Vereine und Ehrenamtliche. Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer stärken ihre beruflichen Kompetenzen oder besuchen einen Bildungsturlaub und auch für Personen, die nicht mehr im Berufsleben stehen, gibt es vielfältige Weiterbildungsmöglichkeiten.“

## Rund 180 Dozentinnen und Dozenten sind im Einsatz

Rund 180 Dozentinnen und Dozenten sind im Einsatz, um das umfangreiche Kurs- und Unterrichtsangebot durchzuführen. Das Bildungszentrum ist nicht nur in Wolfenbüttel aktiv, sondern auch an elf Außenstellen der Volkshochschule sowie bei Kooperationspartnern im Landkreis. Darüber hinaus bringt der Bücherbus regelmäßig Literatur für Kinder und Erwachsene zu den 46 Bücherbushaltestellen im Landkreis Wolfenbüttel. Auch ortsabhängige Online-Vorträge sind weiterhin im neuen Programm zu finden.

Eine gute Gelegenheit, das BIZ persönlich kennenzulernen und mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern ins Gespräch zu kommen, bietet das Hoffest am Freitag, 16. September ab 16 Uhr (Harzstraße 2-5 in Wolfenbüttel). Im sommerlich geschmückten Innenhof gibt es spannende Aktionen für Groß und Klein, Informationen rund um das neue Programm und ein abendliches Konzert auf der großen Bühne.

# „Kindeswohl muss in den Mittelpunkt“

LANDKREIS CDU Landtagskandidaten besuchen Kinderschutzbund

Die CDU-Landtagskandidaten Sarah Grabenhorst-Quidde und Holger Bormann waren beim Kinderschutzbund zu Gast. Im Beisein des CDU-Stadtverbandsvorsitzenden Andreas Meißen gab die Vorsitzende Ulrike Hesselbach und der stellvertretende Vorsitzende Herbert Theissen einen umfassenden Überblick zu den wichtigsten Aufgaben und Projekten der Einrichtung. Bereits seit 2006 befindet sich der Kinderschutzbund in den Räumlichkeiten am Landeshuter Platz und in diesem Jahr blicken die Vereinsmitglieder und ehrenamtlich Tätigen auf das 42-jährige Bestehen mit Stolz zurück.

In den Ausführungen von Ulrike Hesselbach bildeten insbesondere die weiter steigenden Bedarfe an Krippen- und Kindergartenplätzen, die frühkindliche Bildung und Päda-

gogik, die Sprachförderung, das Kinderschutzkonzept sowie die musikalische Früherziehung und das Schwimmen lernen die Schwerpunkte. „Die CDU unterstützt uneingeschränkt die Forderung, dass die Kinderrechte ausdrücklich im Grundgesetz zu verankern sind. Der aktuelle Koalitionsvertrag sieht eine solche Grundgesetzänderung vor und diese Verankerung wäre ein starkes und notwendiges Signal. Das Kindeswohl muss im Mittelpunkt stehen“, so die CDU-Landtagskandidaten Sarah Grabenhorst-Quidde und Holger Bormann.

Lukas Köslin

(Auf dem Foto von links): Herbert Theissen, Andreas Meißen, Holger Bormann, Ulrike Hesselbach, Sarah Grabenhorst-Quidde

Foto: Philipp Ziebart



# Ölschieferplatte als Erinnerung

SCHANDELAH Besuch beim Geopunkt



V.l.: Ulrike Siemens KV Wolfenbüttel, Marie Kollenrott MdL GRÜNE und Nico Söhnle, grüner Direktkandidat Wahlkreis 9 am Geopunkt Schandelah  
Foto: Holger Barkhau

Marie Kollenrott, grüne Landtagsabgeordnete, und Nico Söhnle, Direktkandidat der GRÜNEN im Wahlkreis 9 (Wolfenbüttel-Nord) besuchten gemeinsam den Geopunkt Jurameer Schandelah in der Gemeinde Cremlingen. Sie zeigten sich beeindruckt von der Gestaltung des Geopunktes und auch des Naturpfads Wohld, die anerkannt sind und genutzt werden als außerschulische Lernorte. Exemplarisch betonten sie hier die Bedeutung des Geoparks Harz.Braunschweiger Land.Ostfalen für die Region, nicht nur unter dem Aspekt der Umweltbildung, sondern auch in touristischer Hinsicht.

Zur Sprache kam natürlich auch die Befürchtung der Bevölkerung vor Ort, der Ölschiefer von Schandelah könnte eines Tages doch noch abgebaut werden, da das Vorkommen auf Landesebene erneut als nationale Energiereserve planerisch gesichert werden soll. Ulrike Siemens von den Cremlinger GRÜNEN erinnerte in diesem Zusammenhang an den letzten Abbau von Ölschiefer, der während der Nazizeit zur Errichtung des KZ Schandelah - unweit des jetzigen Geopunktes - geführt hatte. Das KZ war zum Abbau des Ölschiefers im Tagebau zur Gewinnung von Treibstoff

eingerichtet worden. 200 KZ-Häftlinge mussten dieses Unternehmen in den Jahren 1944/45 mit ihrem Leben bezahlen.

Schandelah steht mit dem Landschaftsschutzgebiet der Wohlder Wiesen auch für ein gelungenes Konversionsprojekt, bei dem ein Truppenübungsplatz zu einem nachhaltigen Gebiet mit wertvoller Flora und Fauna entwickelt werden konnte. „Bitte Beigeschmack bleibt die Tatsache, dass wir uns jetzt mit dem russischen Angriffskrieg auf die Ukraine in eine Situation zurückversetzt fühlen, die wir glaubten längst überwunden zu haben“, merkte Nico Söhnle nachdenklich an. Marie Kollenrott betonte die Verantwortung, die auch die Landespolitik hier übernehmen muss.

Von der Fossiliensammelstelle, die während der derzeitigen Grabungskampagne wieder aufgefüllt wurde, nahmen Marie und Nico jeweils eine Ölschieferplatte mit als Erinnerung an die Schätze, die der Landkreis und das Land Niedersachsen zu bieten haben, aber auch als Mahnung, diese Schätze durch kluges politisches Handeln zu bewahren.

Ulrike Siemens

## VITERMA ZAUBERT FARBE IN IHR NEUES WOHLFÜHLBAD!

Musterausstellung im „Laden auf Zeit“  
Lange Herzogstraße 16, Wolfenbüttel  
vom 2. bis 15. September  
werktag 12-14 Uhr, freitags 12-18 Uhr  
mittwochs + samstags 8-14 Uhr



- Eine neue Wohlfühl dusche oder Komplettbadrenovierung
- Breite Auswahl an Designs, Farben und Markenherstellern
- Individuelle Maßanfertigung für bodenebene Duschen
- Schimmelfreie, langlebige, pflegeleichte Materialien
- Alles aus einer Hand durch das geschulte Viterma Team

Fachbetrieb für das Braunschweiger Land  
Infos & Beratungstermin:  
Tel. 05331 710 51 00 | [www.viterma.com](http://www.viterma.com)  
Jetzt Termin vereinbaren!



## Save the Date:

**CREMLINGEN** Infos zum Siedlungsentwicklungskonzept



Foto: ACKERS MORESE STÄDTEBAU  
Luftaufnahme Ortschaft Cremlingen, August 2021

Bereits Mitte des letzten Jahres wurde mit einem Auftaktgespräch zwischen der Gemeinde Cremlingen und dem Planungsbüro Ackers Morese Städtebau die Aufstellung des Siedlungsentwicklungskonzeptes eingeleitet. Nun soll am Donnerstag, den 6. Oktober, um 18 Uhr, bei einer öffentlichen Informationsveranstaltung im Cremlingen Eventcenter (CEC) der aktuelle Stand des Konzeptes präsentiert werden.

Die Kommunalpolitik und die interessierte Bürgerschaft sind herzlich eingeladen, an der Veranstaltung teilzunehmen und sich am Austausch und der Diskussion, die im Anschluss an die Präsentation folgen, zu beteiligen. Für Rückfragen steht Ihnen die zuständige Mitarbeiterin der Gemeindeverwaltung Frau Hühne (Telefon: 05306 802 521, E-Mail: huehne@cremlingen.de), ab 8. September zur Verfügung.

Die Veranstaltung ist der Auftakt zur Beteiligung der Öffentlichkeit und der politischen Gremien an der Erstellung des Fachgutachtens. Bis Anfang November wird dann Gelegenheit bestehen, zu dem Gutachten Stellung zu nehmen. Nach der Veranstaltung wird der vorgestellte Entwurf dafür online zur Verfügung stehen.

Die Veranstaltung wird nur im Rahmen der zu dem Zeitpunkt geltenden niedersächsischen Corona-Verordnung

nung mit einem entsprechenden Hygienekonzept stattfinden.

Hintergrundinformationen:

Die Erstellung des Siedlungsentwicklungskonzeptes ist notwendig, da die Pläne zur Siedlungsentwicklung in der Gemeinde Cremlingen zunehmend in Konflikt zu dem Ziel der dezentralen Konzentration in der Raumordnung stehen. Demnach ist die Siedlungsentwicklung schwerpunktmäßig auf das jeweilige Grundzentrum, im Falle der Gemeinde Cremlingen die Ortschaft Cremlingen, auszurichten. In den anderen Ortschaften der Gemeinde ist Siedlungsentwicklung nur zur Deckung des Eigenbedarfs zulässig.

Die Siedlungsentwicklung der Ortschaft Cremlingen wird durch äußere Gegebenheiten wie angrenzende Naturschutz- und Landschaftsschutzgebiete und die A 39 zunehmend eingeschränkt. Daher wird es zukünftig notwendig werden, auch andere Ortschaften der Gemeinde über den Eigenbedarf hinaus zu entwickeln. Hierfür bedarf es im Einzelnen jedoch einer sehr sorgfältig hergeleiteten Begründung für die Abweichung vom Ziel der dezentralen Konzentration. Das Siedlungsentwicklungskonzept liefert dafür die Grundlagen.

Auch die Ausrichtung der weiteren gewerblichen Entwicklung der Gemeinde Cremlingen wird im Rahmen der Erstellung des Siedlungsentwicklungskonzeptes sehr genau betrachtet. Das Für und Wider der einzelnen infrage kommenden Standorte wird schlüssig dargestellt und es werden Prioritäten gesetzt. Darüber hinaus ist das Siedlungsentwicklungskonzept ein wichtiges Fachgutachten für die Neuaufstellung des Flächennutzungsplans.

Kurzzeitbetreuung schon ab 5 Tagen  
(Kostenübernahme Ihrer Krankenkasse möglich)

**PRO FEE**  
Dienstleistungsagentur

24 Stunden Pflege und Betreuung in Ihrem Zuhause!



Tel.: (05304) 918188  
Fax: (05304) 918104  
E-Mail: info@pro-fee.de  
www.pro-fee.de

Eine bezahlbare Alternative zum Pflegeheim:  
Bürosprechzeiten:  
Mo., Di., Do. 11.00-16.30 Uhr  
Fr. 10.00-13.00 Uhr

© angelebtes pflegeteam



Erlebnisreiche Tagesfahrten \*

Freyburg – Winzerfest	ab 33,00 €	Slubice – Polenmarkt	ab 29,00 €
Hamburg – Hafengeburtstag	ab 29,00 €	INFA – Hannover	ab 25,00 €
Walsrode – „Heidjer Bernie“	ab 60,50 €	Adventsfahrten	
Enschede – Einkaufsmarkt	ab 34,00 €	Arendsee zum Gänsebratenessen	ab 64,90 €
Weimar – Zwiebelmarkt	ab 36,00 €	Fahrt ins Blaue	ab 64,90 €
Husumer Krabbentage	ab 42,90 €	Berlin zum Weihnachtsmarkt	ab 30,00 €

Traumhafte Mehrtagesfahrten \*

„An Altmühl & Donau“	inkl. Taxi-Service ab/bis Haustür
4 x Übernachtung inkl. Frühstück, Begrüßungsgetränk, 4 x reichhaltiges Frühstücksbuffet, 4 x Abendessen als 3-Gang-Menü oder Buffet, 1x geselliger Abend mit Alleinunterhaltung, Ausflug „An Altmühl & Donau“ mit Kloster Weltenburg und Kelheim, Besuch von Kloster Weltenburg, Schiffahrt Kloster Weltenburg – Kelheim, Ausflug „Zauber des Barock“ mit Beilngries und Eichstätt, Stadtführung in Regensburg	
Hotel: „Altmühlberg“ in Paulushofen	
Termin: 10.-14.10.2022	.....5 Tage/HP ab 599,00 € p. P.
Saisonabschlussfahrt – Wunderschönes Vogtland – „Spitzenstadt Plauen“	inkl. 3/4 Übernachtungen inkl. Frühstück, 2/3 Abendessen als 3-Gang Menü oder Buffet, 1x Abendessen als Spezialitätenbuffet, 1x Livemusik und Tanz, Dia-Show Rundreise, Stadtführung Plauen und Zwickau, Ganztagessausflug „Vogtländische Schweiz“ und „Klingende Taler der Musikregion“, „Böhmisches Bäderdreieck“ (nur 5-Tage-Reise), Eintritt Musikinstrumentenmuseum
Termin: 10./11.11. – 14.11.22	.....HP ab 429,00 € p. P.

\* Bei Buchungen ab 01.04.22 zzgl. Energiekostenzuschlag i. H. von max. 4,- € (je Pers./Tag)



Jetzt Infos & buchen unter:

**Tel. 05351 - 544800**

Duckstein GmbH & Co. KG  
Hinter der Ziegelei 6  
38350 Helmstedt

Besuchen Sie uns auf Facebook  
[www.facebook.com/Duckstein-Pollitz-Busreisen-109066224181307/](http://www.facebook.com/Duckstein-Pollitz-Busreisen-109066224181307/)

## Die drei vom Sägewerk

**REGION** Konzert am 10. September in der Kirche in Wolsdorf



Die Geiger Christoph Czekalla und Sasa Blumenstiel „sagten“ schon in den 70ern zu Zeiten des Clubs Folk 69 in ihrer Folkband „Doktorswiese“ und gelangten 1976 erstmals auf das

„Kaustinen Folkfestival“ in Finnland. Rund 40 Jahre später folgten sie erneut einer Einladung dorthin, gemeinsam mit dem „Brunswick Folk Orchestra“.

Die gemeinsame Unterkunft, die sie mit dem Saxofonisten Ulli Kleinfeldt teilten, erhielt bald wegen heftiger Geräusche des Nachts den Spitznamen „Sägewerk“.

Während Sasa Blumenstiel seine Be-

geisterung zum Beruf gemacht hatte, zog es Christoph Czekalla nach Hamburg, wo er in diversen Folkbands, wie auch im Kammerorchester geigte. Mit seiner Fiddle tourt er regelmäßig als beliebter Sessionmusiker durch die Musikneipen Irlands. Da für das Orchesterabenteuer ein Bariton fehlte, wurde Ulli Kleinfeldt aus seiner Jahrzehntelangen Blues-Soul-Rock-Pop- und Jazz-Welt entliehen und in das Mekka der Folkies nach Kaustinen entführt.

Damit war der Grundstein gelegt – die Initialzündung kam zwei Jahre später. 2019 spielten Christoph, Sasa und Ulli anlässlich der großen „Folk 69 Jubiläumsparty“ einige Fiddletunes und hatten Spaß wie Bolle.

Für die Konzerte „Volksmusik, oh Volksmusik“, die vom 10. bis 17. September in und um Braunschweig stattfindet, widmen sich die drei ihrer Kernkompetenz, dem Deutschfolk und der Frage, wie traditionelle Musik aus dem Norden Deutschlands klingen könnte, hätte sie sich ähnlich weiterentwickelt wie bei unseren skandinavischen Nachbarn. Weitere Informationen gibt es unter: [www.musikschule-musikk-braunschweig.de](http://www.musikschule-musikk-braunschweig.de)

UK

## Vandalismus in den Herzogsbergen

**CREMLINGEN** Unbekannte werfen Holzpfähle um und beschädigen Informationsschild

Unbekannte rissen Mitte August mehrere Begrenzungspfähle aus der Erde entlang eines Weges auf der Deutschen Bundesstiftung Umwelt (DBU)-Naturerbefläche Herzogsberge. Mutmaßlich vom Osterfeuerplatz bei Cremlingen kommend zerstörten sie außerdem ein Schild zur Kennzeichnung des Naturschutzgebietes sowie einen Plexiglasbehälter für Informationsmaterial. Der Schaden beläuft sich auf über 1.000 Euro. Dabei soll dieser Ort dazu einladen, die heimische Natur zu erleben. „Unsere Naturerbeplätze sind offen für Naturbegeisterte und Naherholungssuchende, doch Vandalismus ist unerwünscht“, betont Susanne Belting, Fachliche Leiterin im DBU Naturerbe, einer gemeinnützigen Tochtergesellschaft der Deutschen Bundesstiftung Umwelt. Um über die Wegeführung im Gelände zu informieren, wurde in Kooperation mit der Gemeinde Cremlingen, dem Landkreis Wolfenbüttel und den Niedersächsischen Landesforsten ein Konzept zur Besucherlenkung eingerichtet.

Besucherlenkung als Brücke zwischen Naturerleben und -schutz

Ein Mosaik von unterschiedlichen Lebensräumen erstreckt sich im Naherholungsbereich von Cremlingen in der Hügellandschaft der rund 127 Hektar großen DBU-Naturerbefläche Herzogsberge. Der größte Anteil des überwiegend artenreichen, nährstoffarmen Grünlands wird von Schafen beweidet. Die Begrenzungspfähle der Wege, Schilder zur Kennzeichnung des Naturschutzgebietes sowie Baumstämmen zur Abkopplung von Wegen sollen die Besucher gezielt durch das vielfältige Gebiet leiten und somit sensible Bereiche schützen. „Interessanter können die Naturerbeplätze auf einem Wegenetz von rund 16 Kilometern erkunden“, erklärt Belting. Je nach Standort gibt es nährstoffarme Sandmagerrasen, aber auch hochstauden-

reiche Feucht- und Nasswiesen. Daneben wachsen beispielsweise naturnahe feuchte Erlen- und Birkenwälder. Alte Weidenbäume entlang von Bachrinnen, zahlreiche Kleingewässer und eine Salzquelle erweitern das Spektrum an Lebensräumen für zahlreiche spezialisierte und selten gewordene Tiere und Pflanzen. „Wir bitten auch mit Hilfe der eingesetzten Feldhü-

ter jeden Besucher, einen Beitrag zum Schutz dieser besonderen Lebensräume zu leisten“, so Belting. Sie erinnert noch einmal daran, dass in dem Naturschutzgebiet auf den freigegebenen Wegen ganzjährig ein Wegegebot und ein Leinengebot für Hunde gilt.

Klaus Jongbloed

Vandalismus im DBU Naturerbe Herzogsberge: Mehrere Pfähle, ein Schild und ein Plexiglasbehälter wurden beschädigt.

© Robert Slawski/ Landkreis Wolfenbüttel – Gemeinde Cremlingen

## Klettern im Harz

**HEMKENRODE** Jugendfahrt nach Bad Harzburg

Zusammen mit dem Ortsrat Hemkenrode organisiert der Schützenverein Hemkenrode für Jugendliche aus Hemkenrode eine Jugendfahrt.

Dabei heißt das Ziel in diesem Jahr Bad Harzburg. Hier können die Jugendlichen unter erfahrener Anleitung verschiedene Parcours mit unterschied-

lichen Schwierigkeits- und Höhengraden meistern.

Der Unkostenbeitrag beträgt 10 Euro.

Wer am 10. September dabei sein möchte, kann sich hierfür auf der Homepage des Vereins unter [www.svhemkenrode.de](http://www.svhemkenrode.de) anmelden. Interessierte müssen dabei mindestens neun Jahre alt sowie mindestens 1,50 Meter

groß sein. Der Unkostenbeitrag

empfohlen.

Schnell sein lohnt sich, da nur eine begrenzte Anzahl an Plätzen zur Verfügung steht.

Die Veranstalter freuen sich bereits auf einen interessanten und spannenden Tag im Harz.

Lennart Buda

## Ausbildung zur Jugendleitung

**LANDKREIS** Seminar vom 17. bis 22. Oktober

Die Kreisjugendpflege im Landkreis Wolfenbüttel bietet ein Ausbildungsseminar zur Jugendleitung an. Das Seminar findet vom 17. bis 22. Oktober mit Übernachtung und Verpflegung in der Jugendherberge Hildesheim statt. Die Ausbildung ist die Grundlage da-

für, die Jugendleiter:in-Card (JuLeCa) zu beantragen. Während des Seminars werden Theorie und Praxis sowie rechtliche Grundlagen zum Thema Jugendarbeit vermittelt. Das Seminar ist als Bildungsurlaub anerkannt. Teilnahme ab 16 Jahren.

Anmeldungen sind ab sofort möglich, Anmeldeschluss ist der 21. September. Die Teilnahmegebühr beträgt 50 Euro. Information und Anmeldung bei der Kreisjugendpflege unter 05331 84 181 oder c.wiesner@lk-wf.de. Die Maßnahme wird unter Einhal-

tung der zu dem Zeitpunkt aktuell gültigen Niedersächsischen Corona-Verordnung und mit einem entsprechenden Hygienekonzept stattfinden.

Informationen zur Kreisjugendpflege unter [www.kreisjugendpflege.de](http://www.kreisjugendpflege.de)

Andree Wilhelm